



Liebe Leserinnen und Leser,

heute führt uns der historische Kalender zur Entscheidung der Völkerschlacht bei Leipzig. Am 18. Oktober 1813 können Napoleon's Truppen der Übermacht der Verbündeten nicht mehr standhalten. Sie ziehen sich in die Stadt zurück, die sie am Folgetag unter Verlusten räumen müssen. Zum hundertjährigen Jubiläum der Schlacht 1913 wird nach fünfzehnjähriger Bauzeit das Völkerschlachtdenkmal bei Leipzig eingeweiht. Es erinnert an die gewaltsame Befreiung von den kriegerischen französischen Heerscharen. Im gleichen Sinn sollte es uns heute zur Konsequenz gegenüber illegaler Einwanderung mahnen.

Den **Tag der Deutschen Einheit** begingen wir zum 33. Mal in friedlicher Ruhe und Erinnerung an turbulente Zeiten der letzten Jahrzehnte. Für die meisten waren die freien sommerlichen Tage zum Start in den Oktober gute Gelegenheit für Ausflüge und Erholung. So gab es auch wieder für viele Gäste in den „Offenen Höfen“ von Klöden manch' Unterhaltsames zu sehen und zu hören, Leckeres zu essen. Die Veranstalter haben tolles geleistet – Danke dafür.

Ein weiteres Danke sage ich den Organisatoren der Jubiläumsveranstaltung anlässlich **60 Jahre Feuerwehr-Jugendarbeit** in unserer Stadt. Gleichzeitig konnten wir mit einem Wettkampf der Jugendlichen **30 Jahre Jugendfeuerwehr** Jessen begehen. Natürlich gab es auch Präsente für die jungen Kameraden, wofür sie sich bei den Sponsoren herzlich bedankten. Mit einem sogenannten „Berufsfeuerwehrwochenende“ begann ein ereignisreiches Wochenende: Im Jessener Depot wurde übernachtet, die Technik gepflegt und ein Einsatz simuliert und geübt. Beim Familienspiel im Jahn-Park durften sich die Jugend mit ihren Eltern beweisen. Mein Dank gilt dem Jugendwart Fritz Richter und Stadtjugendwart

Jörg Schild, die mit Energie und Herzblut die Tradition eines Roland Mühlbach über Jahrzehnte fortsetzen und somit für leidenschaftlichen Feuerwehr-Nachwuchs sorgen.

Mit einer weiteren Ehrung dankten wir am 9. Oktober der Firma „Feintool“ – der traditionsreichen Jessener „Stanze“ – für die jahrelange Unterstützung als **„Partner der Feuerwehr“**. Auch dieser Arbeitgeber sichert die Tagesbereitschaft durch die Freistellung seiner Mitarbeiter, die ehrenamtlich Feuerwehrmann bzw. -frau sind.

Wir brauchen unsere Betriebe zur Sicherung des Brandschutzes!

Unsere **Baumaßnahmen** finden derzeit wohl kaum fröhlichen Widerhall: Ob in Seyda, in Jessen in der Straße der Freundschaft oder aktuell auf der B-187-Kreuzung in Schweinitz – überall dort gibt es Einschränkungen als Umleitung oder für das gewohnte Parken. Aber es gibt keine Alternative zur Reparatur, als diese temporären Belastungen auszuhalten.

Wir werden den arbeitsreichen Oktober mit der Zeitumstellung auf die Winterzeit beenden – mit einem erneuten „Brückentag“ zu einem Feiertag hin. Der Bogen spannt sich zum historischen Ereignis der **Reformation** der Kirche vor über 500 Jahren. Die Menschen wünschen sich Beständigkeit im Leben. Trotzdem braucht es zu gegebener Zeit auch eine Reformation, eine Veränderung, um Falsches und Unwesentliches abzustreifen.

Ihr Bürgermeister

Michael Jahn

AMTLICHE MITTEILUNGEN

Amtsblatt

Lesen Sie in dieser Ausgabe

Amtliche Mitteilungen

Vereidigung von Kameraden	Seite 2
Mitteilung Reklamationen	Seite 2
Tagesordnung Ausschüsse	Seite 3
Info Hauptausschuss	Seite 3
Bänke in Jessen	Seite 3
Beschlüsse Stadtrat	Seite 4
Bekanntmachungen Bauamt	Seite 5 – 9
Öffentliche Zustellungen	Seite 9
Sperrungen in Schweinitz	Seite 10
Vollsperrung	Seite 10
Info Brückentag	Seite 10
Verbrennen pflanzlicher Abfälle	Seite 10

Nicht amtliche Mitteilungen

Bundeswehr / Schießwarnung	Seite 11
Glückwünsche, Jubiläen, Geburten	Seite 12/13
Kirchliche Mitteilungen	Seite 14
Vereine, Verbände, Schulen, KiTa	
Kita „Villa Teige“	Seite 13
Seydaer Heimatverein	Seite 13
Heimatfestverein Schweinitz	Seite 14
Grundschule Schweinitz	Seite 15
Heimatverein Glücksburger Heide	Seite 16
Gymnasium Jessen	Seite 16
Gewerbeverein Jessen	Seite 17
Heimatverein Gorsdorf-Hemsendorf	Seite 17
Holzdorfer Karnevals Club	Seite 18
Dienstagmalerinnen	Seite 18
„Wir“ e. V.	Seite 18/24
Frauenchor Jessen	Seite 19
DAFV Jessen	Seite 19
Kegelclub „Rot-Weiss“ Seyda	Seite 19
Dies und das	
Herbstferien in Jessen	Seite 17
Apotheken-Notdienst	Seite 24
Feuerwehreinsätze September	Seite 24
Neues aus der Stadtbibliothek	Seite 25
Sport	
SAMA BUDO KAI	Seite 25
9. Girlscup	Seite 26
Fußball	Seite 26
Grundschulcup	Seite 27
Sportvorschau	Seite 27
Leichtathletik	Seite 31
Leichtathletik Rekorde	Seite 31
Veranstaltungen	
Schlittenhunderennen-Weltmeisterschaft 2023	Seite 26
Rassegeflügelschau in Seyda	Seite 33
Vereinsfest in Seyda	Seite 33
Veranstaltungskalender	Seite 33
Kürbisfest in Seyda	Seite 34
Kabarett in Seyda	Seite 34
Impressum	Seite 35

Berufungen und Übertragungen von Aufgaben an Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Jessen (Elster)

In der Stadtratssitzung am 26.09.2023 kam es zu verschiedenen Beschlüssen zu Mitgliedern der Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Jessen (Elster):

- Christian Getzschmann wurde mit Wirkung vom 26.09.2023, befristet für die Dauer von 2 Jahren, mit der Wahrnehmung der Funktion des stellvertretenden Ortsteilwehrliebers der Freiwilligen Feuerwehr Holzendorf/Reicho betraut.
- Torsten Winkelbauer wurde mit Wirkung vom 26.09.2023 zum stellvertretenden Ortsteilwehrlieber der Freiwilligen Feuerwehr Grabo/unselbstständiger Standort Battin für die Dauer von 6 Jahren berufen.
- Konrad Harz wurde mit Wirkung vom 26.09.2023 zum Ortsteilwehrlieber der Freiwilligen Feuerwehr Mügeln für die Dauer von 6 Jahren berufen.



Bürgermeister Michael Jahn und der Stadtratsvorsitzende Gunter Danneberg überreichten am 26.09.2023, nach Abstimmung durch den Stadtrat, die entsprechenden Urkunden. Gleichzeitig sprachen sie den Kameraden Dank und Anerkennung für ihre gezeigten Leistungen auf dem Gebiet des Brandschutzes zum Wohle der Bevölkerung der Stadt Jessen (Elster) aus und wünschten allen für die Ausübung dieses überaus verantwortungsvollen Ehrenamtes alles Gute.

K. Arndt
Ordnungsamt

Mitteilung der Redaktion zu Reklamationen

Liebe Leser,

sollten Sie Unregelmäßigkeiten bei der Zustellung Ihres Mitteilungsblattes feststellen – keine oder verspätete Zustellung oder gar Zustellung des Mitteilungsblattes der Stadt Annaburg – dann melden Sie sich bitte ab sofort bei unserer zuständigen Mediaberaterin der Mitteldeutschen Zeitung:

Diana Stassny

Markt 17 – 19

06917 Jessen (Elster)

Telefon: 0 35 37/20 47 31

E-Mail: diana.stassny@mz.de

Vielen Dank!

Öffentliche Sitzungen November 2023

Bau- und Vergabeausschuss

Di., 07.11.2023 17:00 Uhr Schloss Jessen / Ratssaal

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Eröffnung des Bau- und Vergabeausschusses, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 28.08.2023 – öffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Informationen zu Baumaßnahmen im Stadtgebiet
6. Beratung zum Beschluss – Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans V44 „Solarpark Lindwerder ehem. Kiesabbaufäche“ im OT Lindwerder der Stadt Jessen (Elster) gemäß § 2 Abs. 1 BauGB – Vorlage: 2023/060
7. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
8. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

Nicht öffentlicher Teil

9. Genehmigung der Niederschrift vom 28.08.2023 – nicht öffentlicher Teil
10. Informationen zu Anträgen zur Errichtung von Freiflächen-Photovoltaikanlagen 2023
11. Allgemeine Informationen
12. Vergaben
13. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder

Öffentlicher Teil

14. Schließung der Sitzung

Finanzausschuss

Mi., 08.11.2023 17:00 Uhr Schloss Jessen / Ratssaal

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Finanzausschusssitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 29.08.2023 – öffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Beratung zur Beschlussfassung zur 9. Änderungssatzung der Satzung über die Umlage der Verbandsbeiträge für die Unterhaltungsverbände „Schwarze Elster“ und

6. „Fläming-Elbaue“ (Umlagesatzung) – Vorlage: 2023/059
7. Beratung zum Beschluss für die über- und außerplanmäßigen Auszahlungen für den Einbau eines Ölabscheiders (ABKW-Abscheider) und den Einbau eines Schließsystems (ABUS wApproxx WLX-Pro Starterkit) – Vorlage: 2023/062
8. Vorinformation zur Investitionsplanung 2024
9. Informationen des Bürgermeisters
10. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
11. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

Nicht öffentlicher Teil

12. Genehmigung der Niederschrift vom 29.08.2023 – nicht öffentlicher Teil
13. Personalangelegenheiten
14. Grundstücksangelegenheiten
15. Finanzangelegenheiten
16. Allgemeine Informationen
17. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder

Öffentlicher Teil

18. Schließung der Sitzung

Sozial-, Schul-, Sport- und Kulturausschuss

Do., 09.11.2023 17:00 Uhr Schloss Jessen / Ratssaal

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 30.08.2023
4. Einwohnerfragestunde
5. Informationen des Bürgermeisters
6. Vorbereitung der Ehrungsveranstaltung
7. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
8. Schließung der Sitzung

Hauptausschuss

Di., 21.11.2023 17:00 Uhr Schloss Jessen / Ratssaal

Die Tagesordnung zu der Sitzung entnehmen Sie dem Mitteilungsblatt Nr. 709, das am 08.11.2023 erscheint.



Michael Jahn
Bürgermeister und Ausschussvorsitzender

September 2023 – weitere Sitzmöglichkeiten in Jessen

Im Mai letzten Jahres wurde die Gemeinschaftsaktion der Stadtverwaltung mit den Wohnungsgebern (Wohnungswirtschaft und Wohnungsgenossenschaft) in die Tat umgesetzt.

Gemeinsam finanziert und von den Kollegen unseres Bauhofes aufgestellt konnte mit dem 4. Standort in Jessen Nord in diesem September die Maßnahme erfolgreich abgeschlossen werden.

Insgesamt sind 2 Einzel- und 2 Doppelanlagen entstanden, mit witterungsbeständigen Bänken, befestigten Flächen und Mülleimern.

Wir hoffen auf einen langen Erhalt.

Die Redaktion



Öffentliche Bekanntmachung der Beschlüsse aus dem Stadtrat der Stadt Jessen (Elster)

In der Sitzung des Stadtrates am 26.09.2023 wurden folgende Beschlüsse gefasst und durch Abstimmung bestätigt.

Öffentlicher Teil der Sitzung:

Beschluss Nr. 23/2023

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt den Kameraden Christian Getzschmann, befristet für die Dauer von zwei Jahren, mit der Wahrnehmung der Funktion des stellvertretenden Ortsteilwehrlleiters der Freiwilligen Feuerwehr Holzendorf/Reicho, mit Wirkung vom 26.09.2023 an zu betrauen.

Beschluss Nr. 24/2023

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt die Ernennung und Berufung von Führungskräften der Freiwilligen Feuerwehren in das Ehrenbeamtenverhältnis.

Beschluss Nr. 25/2023

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt die Statusänderung der Freiwilligen Feuerwehr Neuerstadt in einen unselbstständigen Standort der Freiwilligen Feuerwehr Linda.

Beschluss Nr. 26/2023

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt die Risikoanalyse und den Brandschutzbedarf der Stadt Jessen (Elster).

Beschluss Nr. 27/2023

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt die Teilnahme am o. g. Fördermittelprogramm und beauftragt den Hauptverwaltungsbeamten, den Förderantrag für den Neubau des Feuerwehrgerätehauses der Freiwilligen Feuerwehr Klöden zu stellen und die dafür notwendigen finanziellen Mittel im Haushalt für das Haushaltsjahr 2024 und ff. einzuplanen.

Beschluss Nr. 28/2023

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt die Einleitung des Planverfahrens zur 4. Änderung des Flächennutzungsplanes Linda nach § 2 Abs. 1 BauGB.

Beschluss Nr. 29/2023

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt:

1. Die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 5a „Gewerbegebiet Linda – Bahnhofstraße“ gemäß § 2 Abs. 1 Satz 1 BauGB.
2. Der Aufstellungsbeschluss ist ortsüblich bekanntzumachen.

Beschluss Nr. 30/2023

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt:

1. Dem Antrag des Vorhabenträgers auf Einleitung des Bebauungsplanverfahrens wird zugestimmt. Das Verfahren zur Aufstellung eines vorzeitigen vorhabenbezogenen Bebauungsplanes V42 „Solarpark Mellnitz – Holländer“ in der Gemarkung Mellnitz der Stadt Jessen (Elster) wird eingeleitet.
2. Mit dem Vorhabenträger wird ein städtebaulicher Vertrag/Durchführungsvertrag geschlossen.
3. Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplanes in der Gemarkung Mellnitz, Flur 2, Flurstück 34 (teilweise) umfasst eine Gesamtfläche von ca. 15,24 ha.

4. Die frühzeitige Beteiligung gemäß § 3 Abs. 1 i. V. m. § 4 Abs. 1 BauGB ist auf der Grundlage des Vorentwurfes der Bebauungsplanung durchzuführen. Der Beschluss über die Aufstellung ist ortsüblich bekannt zu machen (§ 2 Abs.1 BauGB).

Beschluss Nr. 31/2023 – zur 7. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Jessen (Elster)

1. Der Stadtrat beschließt die im Abwägungsprotokoll vom 28.07.2023 angeführten Abwägungen zu den vorliegenden Stellungnahmen aus der Öffentlichkeit, der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie der Nachbargemeinden.
2. Der Entwurf der 7. Änderung des FNP der Stadt Jessen (Elster) mit der Begründung in der Fassung vom 28.07.2023 wird gebilligt und gemäß § 3 Abs. 2 BauGB zur Beteiligung der Öffentlichkeit bestimmt. Gleichzeitig holt die Stadt die Stellungnahmen der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange und der Nachbargemeinden nach § 4 Abs. 2 und § 2 Abs. 2 BauGB ein.
3. Die Verwaltung wird beauftragt, den Offenlagezeitraum zu bestimmen und die Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie die Nachbargemeinden über die Offenlage zu benachrichtigen und zur Abgabe einer Stellungnahme aufzufordern.

Beschluss Nr. 32/2023 – zur 2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 39 „Gewerbepark Jessen 2“ der Stadt Jessen (Elster)

1. Der Stadtrat beschließt die im Abwägungsprotokoll vom 28.07.2023 angeführten Abwägungen zu den vorliegenden Stellungnahmen aus der Öffentlichkeit, der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie der Nachbargemeinden.
2. Der Entwurf des Bebauungsplans mit der Begründung in der Fassung vom 28.07.2023 wird gebilligt und gemäß § 3 Abs. 2 BauGB zur Beteiligung der Öffentlichkeit bestimmt. Gleichzeitig holt die Stadt die Stellungnahmen der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange und der Nachbargemeinden nach § 4 Abs. 2 und § 2 Abs. 2 BauGB ein.
3. Die Verwaltung wird beauftragt, den Offenlagezeitraum zu bestimmen und die Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie die Nachbargemeinden über die Offenlage zu benachrichtigen und zur Abgabe einer Stellungnahme aufzufordern.

Beschluss Nr. 33/2023

1. Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) billigt den Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 57 „REWE-Standort Rosa-Luxemburg-Straße“ gemäß § 9 Abs. 2a BauGB und beschließt die Veröffentlichung des in der Beschlussanlage enthaltenen Entwurfs in der Fassung vom 31.05.2023.
2. Die Veröffentlichung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB und die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 2 BauGB sowie der Nachbargemeinden gemäß § 2 Abs. 2 BauGB soll auf Basis des Bebauungsplanentwurfs im Internet und zusätzlich durch öffentliche Auslegung erfolgen.
3. Der Beschluss ist ortsüblich bekannt zu machen.



Michael Jahn
Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Jessen (Elster)

Bekanntmachung Aufstellungsbeschluss gemäß § 2 Abs. 1 BauGB und frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB zur 3. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 39 „Gewerbepark Jessen 2“ der Stadt Jessen (Elster)

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) hat in öffentlicher Sitzung am 25.04.2023 den Aufstellungsbeschluss für die 3. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 39 „Gewerbepark Jessen 2“ gefasst. Der Aufstellungsbeschluss wird hiermit gem. § 2 Abs. 1 BauGB ortsüblich bekannt gemacht.

Ziel und Zweck der Planung

In die Rehainer Straße soll ein bestehender Lebensmittelvollsortimentverbrauchermarkt (REWE im Bereich Rosa-Luxemburg-Straße 1a) verlagert werden. Hieraus ergibt sich die städtebauliche Zielstellung und das Erfordernis, den Bebauungsplan mit der Festsetzung eines Sonstigen Sondergebietes gem. § 11 Abs. 3 BauNVO zu ändern. Der Standort ist von versorgungsstruktureller Bedeutung. Durch einen Drogeriemarkt im direkten Umfeld soll die Nahversorgungsfunktion an diesem integrierten Standort, in Ergänzung zur Innenstadt qualitativ verbessert werden.

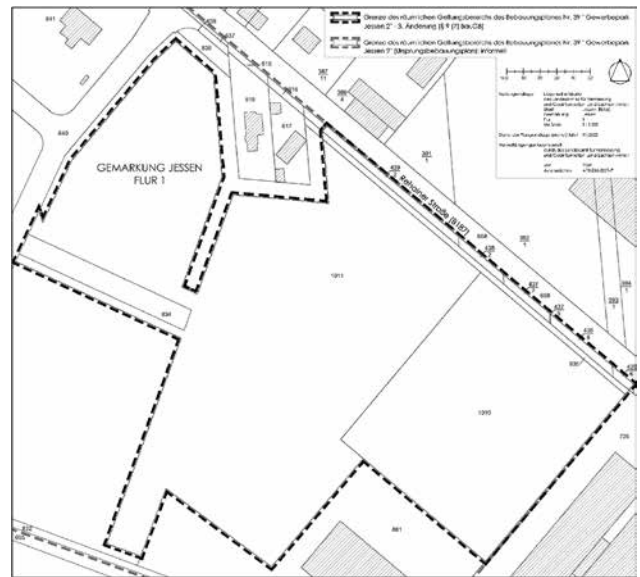
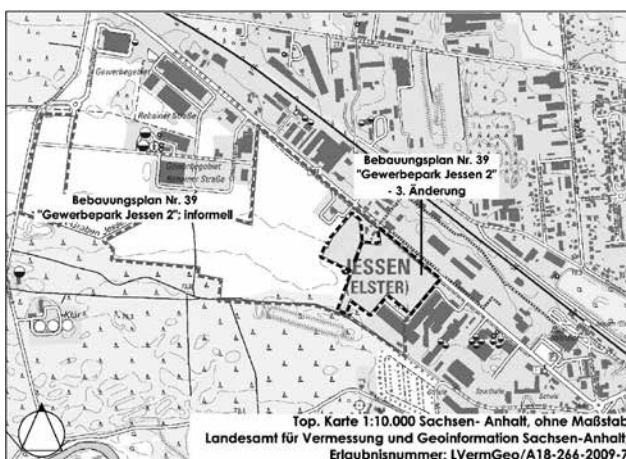
Die 6. Änderung des Flächennutzungsplanes Jessen erfolgt im Parallelverfahren zur Aufstellung der 3. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 39 „Gewerbepark Jessen 2“ gem. § 8 Abs. 3 BauGB.

In den Änderungsbereich hinzugenommen werden Teilflächen des Bebauungsplanes Nr. 39 „Gewerbepark Jessen 2“, östlich an den vorgenannten Planungsbereich für ein Sonstiges Sondergebiet anschließend. Die Erweiterung des Änderungsbereiches in westliche Richtung verfolgt das Ziel, eine zusätzliche verkehrliche Erschließung mit Blick auf die zukünftige Grundstücksentwicklung im Gewerbegebiet in die Planung zu integrieren und damit die Attraktivität im Zuge der Vermarktung der Gewerbegebietsflächen zu erhöhen.

Darüber hinaus besteht der Bedarf, westlich des Sonstigen Sondergebietes unmittelbar angrenzend einen Stellplatzbereich für die Mitarbeiter der BMI entstehen lassen zu können, der ebenfalls über die vorgenannte, neu zu integrierende Verkehrsanbindung erschlossen wird.

Gem. § 2a BauGB ist ein Umweltbericht als gesonderter Teil der Begründung zu erstellen.

Der Plangeltungsbereich des Bebauungsplanes ist auf den nachfolgenden Abbildungen zu ersehen.



Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung

Die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit zur 3. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 39 „Gewerbepark Jessen 2“ der Stadt Jessen (Elster) wird anhand des Vorentwurfes des Bebauungsplanes in Form einer öffentlichen Auslegung durchgeführt. Die frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung gem. § 3 Abs. 1 BauGB wird hiermit ortsüblich bekannt gemacht. Die frühzeitige Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 1 BauGB sowie der Nachbargemeinden gem. § 2 Abs. 2 BauGB erfolgt parallel.

Im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB liegt in der Zeit **vom 06.11.2023 bis einschließlich 08.12.2023** der Vorentwurf der 3. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 39 „Gewerbepark Jessen 2“ der Stadt Jessen (Elster) mit Begründung im Bauamt der Stadtverwaltung Jessen (Elster), Schloßstr. 11, 06917 Jessen (Elster) im Zi. 0.39 während der Dienstzeiten

Montag	09:00 – 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:00 Uhr
Mittwoch	09:00 – 12:00 Uhr
Donnerstag	09:00 – 12:00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr
Freitag	09:00 – 12:00 Uhr

zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

In dieser Zeit wird der Öffentlichkeit nach § 3 Abs. 1 BauGB die Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben. Während der Auslegung können von jedermann Stellungnahmen zu den ausgelegten Unterlagen bei der Stadt Jessen (Elster) unter o. g. Anschrift abgegeben werden. Anregungen und Stellungnahmen können auch per E-Mail übermittelt werden, an:

info@jessen.de

Die nachfolgend aufgeführten Planunterlagen, die ausgelegt werden, sind im Zeitraum der öffentlichen Auslegung gemäß § 4a Abs. 4 BauGB auch auf der Internetseite der Stadt Jessen (Elster) eingestellt und können unter der Adresse:

www.jessen.de/bauen-wohnen/bauen-in-jessen-elster/oeffentlichkeitsbeteiligung.html

eingesehen werden. Des Weiteren sind die Unterlagen über den Sachsen-Anhalt-Viewer des Landesamtes für Vermessung und Geoinformation Sachsen-Anhalt zugänglich.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass Dritte (Privatpersonen) mit der Abgabe einer Stellungnahme der Verarbeitung ihrer angegebenen Daten, wie Name, Adressdaten und E-Mail-Adresse zustimmen. Gemäß Art. 6 Abs. 1c EU-DSGVO werden die Daten im Rahmen des Bebauungsplanverfahrens für die gesetzlich bestimmten Dokumentationspflichten und für die Informationspflicht ihnen gegenüber genutzt.

Die auszulegenden Unterlagen umfassen:

- Planzeichnung i. d. F. des Vorentwurfs vom 17.07.2023
- Begründung zum Bebauungsplan i. d. F. des Vorentwurfs vom 17.07.2023
- Vorläufiger Umweltbericht als Bestandteil der Begründung zum Bebauungsplan i. d. F. des Vorentwurfs vom 17.07.2023.
- Auswirkungsanalyse „Verlagerung des REWE- und des Rossmann-Marktes in die Rehainer Straße in 06917 Jessen (Elster)“, Stand 20.12.2022, BBE Handelsberatung GmbH, Erfurt
- Verkehrstechnische Untersuchung zur Verkehrsanbindung „Neubau REWE-Markt und Rossmann-Drogeriemarkt, B 187 Rehainer Straße 06917 Jessen (Elster)“, Stand Juli 2022, Uhlig & Wehling GmbH Ingenieurgesellschaft, Mittweida

- Schallimmissionsprognose „Neubau REWE-Markt und Rossmann-Drogeriemarkt in der Rehainer Straße in 06917 Jessen“, Stand 31.05.2022, ASR Akustik und Schallschutz Rosenheinrich, Weimar
- Geotechnischer Bericht nach DIN 4020 Hauptuntersuchung „Neubau BV REWE-Markt und Fachmarkt in 06917 Jessen, Rehainer Straße“, Stand 27.04.2022, GLU GmbH Jena
- Fachbeitrag Wasserwirtschaft, Ingenieures. KEMPA Dessau mbH, Juli 2023

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die 3. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 39 „Gewerbepark Jessen 2“ der Stadt Jessen (Elster) gemäß § 4a Abs. 6 BauGB unberücksichtigt bleiben, sofern die Stadt Jessen (Elster) deren Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit des Bebauungsplans nicht von Bedeutung ist.

Jessen (Elster), den 04.10.2023

Michael Jahn

Michael Jahn
Bürgermeister



Amtliche Bekanntmachung

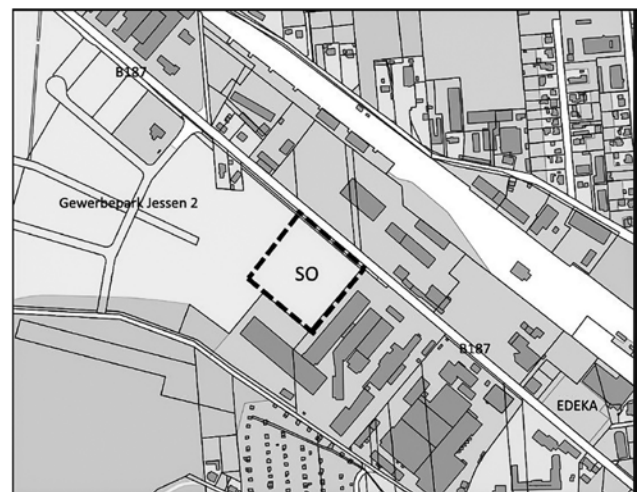
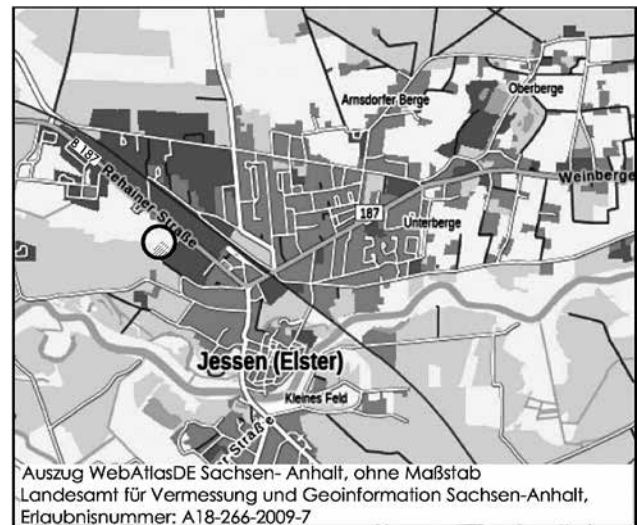
Veröffentlichung des Entwurfs der 6. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Jessen (Elster) gem. § 3 Abs. 2 BauGB – Wiederholung

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) hat in seiner Sitzung am 28.02.2023 den Entwurf zur 6. Änderung des Flächennutzungsplanes Jessen (Elster) in der Fassung vom 11.01.2023, einschließlich Begründung, gebilligt und zur öffentlichen Auslegung bestimmt. Die öffentliche Auslegung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB fand in der Zeit vom 11.04.2023 – 12.05.2023 statt. Aufgrund eines formellen Fehlers (Verletzung der Formvorschriften des BauGB) wird die Auslegung wiederholt. Die öffentliche Auslegung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB erfolgt nun auf der Grundlage des Baugesetzbuches vom 03.11.2017 (BGBl. I S. 3634), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 28.07.2023 (BGBl. I Nr. 221) und Berichtigung vom 08.08.2023 (BGBl. Nr. 214) als Veröffentlichung. Die förmliche Öffentlichkeitsbeteiligung gem. § 3 Abs. 2 BauGB wird hiermit ortsüblich bekannt gemacht.

Ziel und Zweck der Planung ist die Änderung eines Teilbereiches, eines zurzeit als gewerbliche Baufläche dargestellten Gebietes, zur Sonderbaufläche „Einzelhandel“ (SO), um die planungsrechtliche Zulässigkeit von großflächigen Einzelhandelsgeschäften entsprechend den Festsetzungen eines hierfür aufzustellenden Bebauungsplanes vorzubereiten.

Das Plangebiet liegt im „Gewerbepark Jessen 2“ der Gemarkung Jessen, an der B 187 (Rehainer Straße).

Nachfolgende Abbildungen zeigt die Lage des Geltungsbereiches der 6. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Jessen (Elster).



Die förmliche Öffentlichkeitsbeteiligung zur 6. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Jessen (Elster) wird anhand des Entwurfes in Form einer öffentlichen Auslegung durchgeführt.

Der Entwurf der 6. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Jessen (Elster), mit Begründung und Umweltbericht, kann im Rahmen der förmlichen Öffentlichkeitsbeteiligung in der Zeit vom

23.10.2023 bis einschließlich 24.11.2023

auf der Internetseite der Stadt Jessen (Elster) unter folgendem Link

www.jessen.de/bauen-wohnen/bauen-in-jessen-elster/oeffentlichkeitsbeteiligung.html

sowie über die Internetseite des Geodatenportals des Landes Sachsen-Anhalt eingesehen werden. Zusätzlich zur Veröffentlichung im Internet können die Unterlagen während des o. g. Auslegungszeitraums auch im Bauamt der Stadtverwaltung Jessen (Elster), 06917 Jessen (Elster), Schloßstraße 11, Zimmer 0.39 zu den Dienstzeiten eingesehen werden:

Montag	09:00 – 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:00 Uhr
Mittwoch	09:00 – 12:00 Uhr
Donnerstag	09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 18:00 Uhr
Freitag	09:00 – 12:00 Uhr

Die zu veröffentlichenden Unterlagen umfassen:

- Entwurf der 6. Änderung des Flächennutzungsplanes Jessen (Elster), Stand: 11.01.2023
- Begründung zum Entwurf der 6. Änderung des Flächennutzungsplanes Jessen (Elster), Stand: 11.01.2023
- Umweltbericht als Bestandteil der Begründung zum Entwurf der 6. Änderung des Flächennutzungsplanes Jessen (Elster), Stand: 11.01.2023
- Der Umweltbericht wird gemäß den Maßgaben der §§ 2 (4) und 2a BauGB und der Anlage 1 zum BauGB erstellt. Er beschränkt sich auf die von der 6. Änderung berührten Darstellungen des Flächennutzungsplanes. Die Ermittlung zu erwartender Umweltauswirkungen erfolgt für Darstellungen, mit denen erstmalig durch die 6. Änderung des Flächennutzungsplanes ein Nutzungswandel (Umwandlung in eine andere Art der Nutzung) ermöglicht wird. Darstellungen, die sich aus nachrichtlichen Übernahmen anderer Zulassungsverfahren ergeben, unterliegen nicht der hiesigen Umweltprüfung. Im Umweltbericht wurden die Auswirkungen auf folgende Schutzgüter einer Beurteilung unterzogen:
 - Mensch – mit Aussagen u. a. zur Vorprägung, Nachbarschaft und Konflikten durch Lärm und Verkehrsfrequenz
 - Arten und Lebensgemeinschaften – mit Aussagen u. a. zu Verlust von Anbaufläche und Vegetation
 - Boden/Grundwasser – mit Aussagen u. a. zu Bodenfunktionen und zum Verlust offener/versickerungsfähiger Bodenoberflächen
 - Oberflächengewässer – keine Relevanz
 - Klima/Luft – mit Aussagen zu mikroklimatischen Effekten durch Versiegelung und Bebauung
 - Landschaftsbild – mit Aussagen u. a. zur Überprägung
 - Kultur- und Sachgüter – keine Relevanz
- Auswirkungsanalyse zur Verlagerung des REWE- und des Rossmann-Marktes in die Rehainer Straße in 06917 Jessen (Elster), Stand: 20.12.2022

- Stellungnahmen mit umweltrelevanten Informationen aus der frühzeitigen Behördenbeteiligung und der Beteiligung der Träger öffentlicher Belange, wie nachfolgend genannt:

- Stellungnahme des Landesamtes für Geologie und Bergwesen im Rahmen der frühzeitigen Behördenbeteiligung gem. § 4 Abs. 1 BauGB vom 27.10.2022 mit Umweltinformationen zum Baugrund und Grundwasser
- Stellungnahme des Amtes für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt im Rahmen der frühzeitigen Behördenbeteiligung gem. § 4 Abs. 1 BauGB vom 28.10.2022 mit Umweltinformationen zu landwirtschaftlichen Nutzflächen und Flurneuordnungsverfahren
- Stellungnahme des Landkreises Wittenberg im Rahmen der frühzeitigen Behördenbeteiligung gem. § 4 Abs. 1 BauGB vom 02.11.2022 mit Umweltinformationen zum Hochwasserrisikogebiet, Schutzbereich Mineralwasservorkommen, Flächenentwässerung/Wasserrückhaltung und Bodenschutz

Während der o. g. Frist zur Einsichtnahme können von Jedermann Stellungnahmen unter o. g. Anschrift abgegeben werden, ebenfalls per E-Mail an

info@jessen.de

Auch interessierte Kinder und Jugendliche sind aufgefordert, sich zur Planung zu äußern.

Die der Planung zugrundeliegenden nicht öffentlich zugänglichen Vorschriften (Verordnungen, Erlasse, DIN-Vorschriften und ähnliche Regelungen) werden während der Zeit der förmlichen Öffentlichkeitsbeteiligung an der o. g. Stelle zur Einsicht bereitgehalten.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die 6. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Jessen (Elster) gem. § 4a Abs. 6 BauGB unberücksichtigt bleiben, sofern die Stadt Jessen (Elster) deren Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit des Flächennutzungsplanes nicht von Bedeutung ist.

Gem. § 3 Abs. 3 BauGB wird ergänzend darauf hingewiesen, dass eine Vereinigung im Sinne des § 4 Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes in einem Rechtsbehelfsverfahren nach § 7 Abs. 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes gem. § 7 Abs. 3 Satz 1 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes mit allen Einwendungen ausgeschlossen ist, die sie im Rahmen der Auslegungsfrist nicht oder nicht rechtzeitig geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können.

Hinweis zum Datenschutz:

Aufgrund und zum Zweck der vollständigen Ermittlung und zutreffenden Bewertung der von der Planung berührten Belange werden nach den §§ 1, 3, 4 und 4a Baugesetzbuch im Zusammenhang mit dieser Planung personenbezogene und -beziehbare Daten erhoben. Am Auslegungsort und ergänzend auf der Internetseite der Stadt Jessen (Elster) werden Informationen zur Erhebung und Verarbeitung sowie zum Schutz dieser Daten im Rahmen der Bauleitplanung bereitgehalten.

Jessen (Elster), den 04.10.2023

Michael Jahn

Michael Jahn
Bürgermeister



Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Jessen (Elster)

Bekanntmachung Aufstellungsbeschluss gemäß § 2 Abs. 1 BauGB und Veröffentlichung des Entwurfs des Bebauungsplanes Nr. 57 „REWE-Standort Rosa-Luxemburg-Straße“ gemäß § 9 Abs. 2a BauGB der Stadt Jessen (Elster)

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) hat in öffentlicher Sitzung am 25.04.2023 den Aufstellungsbeschluss für den Bebauungsplan Nr. 57 „REWE-Standort Rosa-Luxemburg-Straße“ gemäß § 9 Abs. 2a BauGB der Stadt Jessen (Elster) gefasst. Der Aufstellungsbeschluss wird hiermit gem. § 2 Abs. 1 BauGB ortsüblich bekannt gemacht.

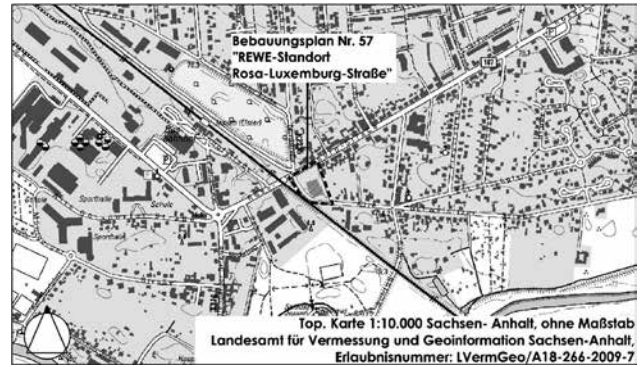
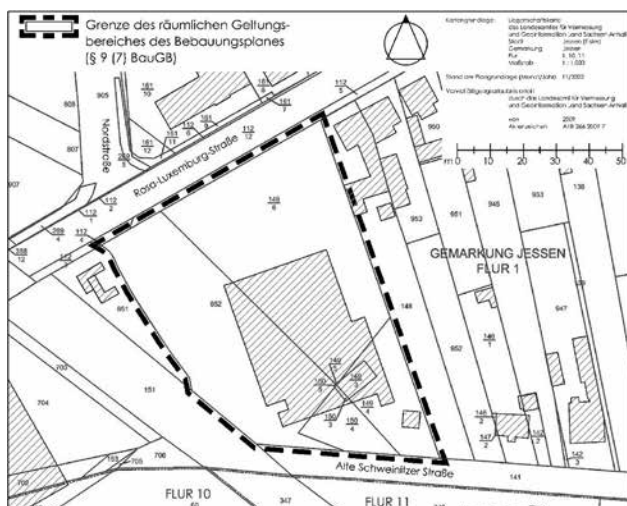
Ziel und Zweck der Planung

Die Zielstellung der Stadt besteht in der Verlagerung des REWE-Marktes an einen Standort im „Gewerbepark Jessen 2“. Für diesen wurde eine Auswirkungsanalyse gutachterlich erarbeitet, in deren Ergebnis die Stadt Jessen (Elster) aufgerufen ist, im Sinne der Vermeidung schädlicher städtebaulicher Auswirkungen, den bisherigen REWE-Standort mit einem Bebauungsplan zur Steuerung der Einzelhandelsentwicklung im Sinne der Erhaltung bzw. Entwicklung zentraler Versorgungsbereiche, auch im Interesse einer verbrauchernahen Versorgung der Bevölkerung, sortimentssteuernd zu überplanen (§ 9 Abs. 2a BauGB). Damit soll für den Bestandsstandort ein langfristiges Nutzungsspektrum mit dem Ziel einer geordneten städtebaulichen Entwicklung dieses Bereiches im Hinblick auf die zu handelnden Sortimente festgeschrieben werden.

Die Bebauungsplanung wird parallel zur 3. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 39 „Gewerbepark Jessen 2“ der Stadt Jessen (Elster) aufgestellt. Da sich im Ergebnis der Bebauungsplanung der in der näheren Umgebung ergebende Zulässigkeitsmaßstab nicht wesentlich verändert und er lediglich Festsetzungen nach § 9 Abs. 2a BauGB enthält, wendet die Stadt Jessen (Elster) das vereinfachte Verfahren gemäß § 13 BauGB an.

Es erfolgt eine beschleunigte Verfahrensdurchführung nach § 13 Abs. 2 und 3 Satz 1 BauGB. Von der Umweltprüfung gemäß § 2 Abs. 4 BauGB, vom Umweltbericht gemäß § 2a BauGB und von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogene Informationen verfügbar sind, wird entsprechend abgesehen.

Der Plangeltungsbereich des Bebauungsplanes ist auf den nachfolgenden Abbildungen zu ersehen.



Öffentlichkeitsbeteiligung

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) hat in seiner Sitzung am 26.09.2023 den Planentwurf sowie die Begründung zum Bebauungsplan Nr. 57 „REWE-Standort Rosa-Luxemburg-Straße“ gemäß § 9a Abs. 2a BauGB der Stadt Jessen (Elster) gebilligt und die öffentliche Auslegung (Veröffentlichung) gemäß § 3 Abs. 2 BauGB für die Dauer eines Monats bestimmt.

Parallel dazu sollen gemäß § 4 Abs. 2 BauGB von den Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange, deren Aufgabenbereiche durch die Planung berührt werden, Stellungnahmen zum Planentwurf und zur Begründung eingeholt werden.

Im Rahmen der Öffentlichkeitsbeteiligung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB wird in der Zeit **vom 06.11.2023 bis einschließlich 08.12.2023** der Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 57 „REWE-Standort Rosa-Luxemburg-Straße“ gemäß § 9 Abs. 2a BauGB der Stadt Jessen (Elster) auf der Internetseite der Stadt Jessen (Elster) unter

www.jessen.de/bauen-wohnen/bauen-in-jessen-elster/oeffentlichkeitsbeteiligung.html

sowie über den Sachsen-Anhalt-Viewer des Landesamtes für Vermessung und Geoinformation Sachsen-Anhalt (Landesportal Sachsen-Anhalt) veröffentlicht.

Zusätzlich zur Veröffentlichung im Internet können die Unterlagen während des o. g. Auslegungszeitraums auch im Bauamt der Stadtverwaltung Jessen (Elster), Schloßstr. 11, 06917 Jessen (Elster) im Zi. 0.39 während der Dienstzeiten

Montag	09:00 – 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:00 Uhr
Mittwoch	09:00 – 12:00 Uhr
Donnerstag	09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 18:00 Uhr
Freitag	09:00 – 12:00 Uhr

von jedermann eingesehen werden.

Während des Veröffentlichungszeitraumes können von jedermann Stellungnahmen zu den ausgelegten Unterlagen bei der Stadt Jessen (Elster) unter o. g. Anschrift oder per E-Mail abgegeben werden an:

info@jessen.de

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass Dritte (Privatpersonen) mit der Abgabe einer Stellungnahme der Verarbeitung ihrer angegebenen Daten, wie Name, Adressdaten und E-Mail-Adresse zustimmen. Gemäß Art. 6 Abs. 1c EU-DSGVO werden die Daten im Rahmen des Bebauungsplanverfahrens für die gesetzlich bestimmten Dokumentationspflichten und für die Informationspflicht ihnen gegenüber genutzt.

Die auszulegenden Unterlagen umfassen:

- Planzeichnung i. d. F. des Entwurfs vom 31.05.2023
- Begründung zum Bebauungsplan i. d. F. des Entwurfs vom 31.05.2023

- Auswirkungsanalyse „Verlagerung des REWE- und des Rossmann-Marktes in die Rehainer Straße in 06917 Jessen (Elster)“, Stand 20.12.2022, BBE Handelsberatung GmbH, Erfurt

Die der Planung zugrunde liegenden nicht öffentlichen Vorschriften (VDI-Richtlinien, Verordnungen, Erlasse, DIN-Vorschriften und ähnliche Regelungen) können während der Zeit der öffentlichen Auslegung im Amt für Stadtplanung und Bauwesen eingesehen werden.

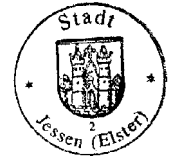
Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan Nr. 57 „REWE-Standort Rosa-Luxemburg-Straße“ gemäß § 9

Abs. 2a BauGB der Stadt Jessen (Elster) gemäß § 4a Abs. 6 BauGB unberücksichtigt bleiben, sofern die Stadt Jessen (Elster) deren Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit des Bebauungsplans nicht von Bedeutung ist.

Jessen (Elster), den 04.10.2023



Michael Jahn
Bürgermeister



Öffentliche Zustellung

Name: Jürgen Krause, geb. 26.01.1964

Zuletzt bekannte Anschrift:

Rehainer Straße 12, 06917 Jessen (Elster)

Betreff: Mahnungen über Grundsteuer B vom 20.07.2023 und 26.09.2023 Aktenzeichen 022 – PK 40389, Bescheid über die Umlage zum Wasser- und Bodenverband „Schwarze Elster“ vom 27.06.2023, Mahnung über Umlage zum Wasser- und Bodenverband vom 30.08.2023
Az: 87004060

Für die vorbezeichnete Person sind Bescheide und Mahnungen unter dem o. g. Aktenzeichen erlassen worden, die nicht zugestellt werden konnten, da der Aufenthaltsort unbekannt ist.

Ermittlungen über den aktuellen Aufenthaltsort verliefen ergebnislos.

Die o. g. Schriftstücke werden hiermit gemäß § 10 Verwaltungszustellungsgesetz (VwZG) vom 12.08.2005 (BGBl. I 2354) öffentlich zugestellt.

Die Schriftstücke gelten gemäß § 10 Abs. 2 VwZG als zugestellt, wenn seit dem Tag der öffentlichen Bekanntgabe der Benachrichtigung zwei Wochen vergangen sind. Es wird darauf hingewiesen, dass die Zustellung durch öffentliche Bekanntmachung Fristen in Gang setzen kann, nach deren Ablauf Rechtsverluste drohen können oder durch Terminversäumnisse Rechtsnachteile zu befürchten sein können.

Die Schriftstücke können gegen Vorlage eines gültigen Lichtbildausweises oder durch einen bevollmächtigten Vertreter abgeholt oder eingesehen werden bei:

Stadtverwaltung Jessen (Elster)

Amt Finanzen, Fachbereich Kasse/Steuern
Schloßstraße 11
06917 Jessen (Elster)

Vor der Abholung der Schreiben ist Kontakt aufzunehmen mit:

Frau K. Gräfe
Tel.: 0 35 37/276 760

Jessen, 04.10.2023



Michael Jahn
Bürgermeister

Öffentliche Zustellung

Name: Tetiana Yukhymenko

Zuletzt bekannte Anschrift:

Starizkogo 98, 20603 Shpola, Ukraine

Betreff: Grundsteuerbescheide vom 09.01.2018, 07.01.2019, 03.03.2021
Mahnungen über Grundsteuer B vom 16.06.2022, 06.06.2023, 26.09.2023
Aktenzeichen 022 – PK 45464,
Bescheide über die Straßenreinigungsgebühren vom 25.09.2019, 23.09.2020, 07.10.2021, 26.09.2022, 15.09.2023
Mahnung über Straßenreinigungsgebührenlage von 2018 – 2022

Für die vorbezeichnete Person sind Bescheide und Mahnungen unter dem o. g. Aktenzeichen erlassen worden, die nicht zugestellt werden konnten.

Ermittlungen über den aktuellen Aufenthaltsort verliefen ergebnislos.

Die o. g. Schriftstücke werden hiermit gemäß § 10 Verwaltungszustellungsgesetz (VwZG) vom 12.08.2005 (BGBl. I 2354) öffentlich zugestellt.

Die Schriftstücke gelten gemäß § 10 Abs. 2 VwZG als zugestellt, wenn seit dem Tag der öffentlichen Bekanntgabe der Benachrichtigung zwei Wochen vergangen sind. Es wird darauf hingewiesen, dass die Zustellung durch öffentliche Bekanntmachung Fristen in Gang setzen kann, nach deren Ablauf Rechtsverluste drohen können oder durch Terminversäumnisse Rechtsnachteile zu befürchten sein können.

Die Schriftstücke können gegen Vorlage eines gültigen Lichtbildausweises oder durch einen bevollmächtigten Vertreter abgeholt oder eingesehen werden bei:

Stadtverwaltung Jessen (Elster)

Amt Finanzen, Fachbereich Kasse/Steuern
Schloßstraße 11
06917 Jessen (Elster)

Vor der Abholung der Schreiben ist Kontakt aufzunehmen mit:

Frau K. Gräfe
Tel.: 0 35 37/276 760

Jessen, 04.10.2023



Michael Jahn
Bürgermeister

Sperrungen in Schweinitz

Halbseitige Sperrung in Schweinitz

Berliner Straße, L 113 – Höhe Kreuzung Weinberge/
Holzdorfer Straße

vom 16. Oktober bis zum 17. November 2023

Grund: Fahrbahnsanierung

Vollsperrung in Schweinitz

B 187, Weinberge – Höhe Kreuzung
Berliner Straße/Dammstraße

vom 16. Oktober bis zum 30. Oktober 2023

Grund: Fahrbahnsanierung

Umleitung über Jessen – Annaburg – Löben –
Holzdorf und Gegenrichtung

Vollsperrung in Schweinitz

B 187, Holzdorfer Straße – Höhe Kreuzung
Berliner Straße/Dammstraße

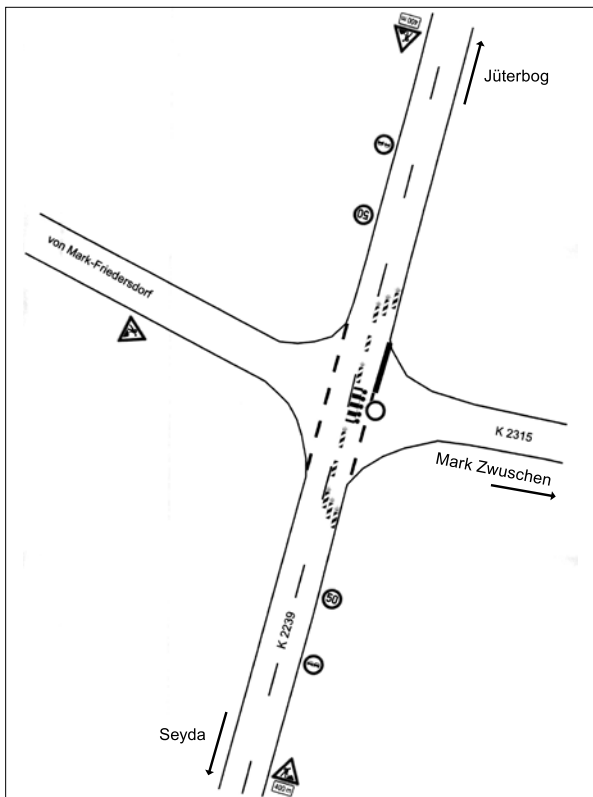
vom 30. Oktober bis zum 17. November 2023

Grund: Fahrbahnsanierung

Umleitung über Jessen – Annaburg – Löben –
Holzdorf und Gegenrichtung

Vollsperrung Mark Zwuschen

Aus Richtung Seyda kommend – in Richtung Jüterbog
ist die Abfahrt nach Mark Zwuschen (K2315) vom 23.
bis 27. Oktober 2023 voll gesperrt.



Umleitungen sind ausgeschildert.

Grund: Deckenerneuerung der Straße

Information der Verwaltung

**Am Montag, dem 30. Oktober 2023 bleibt die Verwaltung
geschlossen und ist auch telefonisch nicht zu erreichen.**

Der Bereitschaftsdienst ist erreichbar!

Verbrennen von pflanzlichen Gartenabfällen im Landkreis Wittenberg (Saison 2023/2024)

In der Zeit vom 15.10.2023 bis 31.03.2024 ist im Land-
kreis Wittenberg das Verbrennen pflanzlicher Abfälle
von gärtnerisch genutzten Böden möglich. Jeweils von
Montag bis Freitag in der Zeit von 09:00 Uhr – 17:30 Uhr
und am Samstag in der Zeit von 09:00 Uhr – 12:00 Uhr.

**Die aufgeführten Beschränkungen und Verbote in der
Verordnung zum Verbrennen pflanzlicher Gartenabfälle
im Landkreis Wittenberg sind einzuhalten.**

Pflanzliche Gartenabfälle müssen trocken sein und unter
geringer Rauchentwicklung verbrannt werden.

Unmittelbar vor dem Verbrennen sind die pflanzlichen
Gartenabfälle umzuschichten. Beim Umschichten bzw.
Aufhäufen der zu verbrennenden pflanzlichen Garten-
abfälle ist auf schutzsuchende Tiere zu achten. Es ist zu
sichern, dass Tiere weder verletzt noch getötet werden.

Beim Verbrennen von pflanzlichen Gartenabfällen sind
folgende Mindestabstände zu Gebäuden und Einrich-
tungen einzuhalten:

- 25 m zu Wohnhäusern, anderen Gebäuden und öffent-
lichen Verkehrsflächen
- 100 m zum Wald, zu Erholungseinrichtungen und
Energieversorgungsanlagen
- 300 m zu medizinischen Einrichtungen, wie Kliniken
und Ärztehäusern.

Der Abfallbesitzer hat sicherzustellen, dass keine Gefahr
für die öffentliche Sicherheit und Ordnung und keine
erheblichen Belästigungen für die Allgemeinheit, insbe-
sondere die Nachbarschaft, hervorgerufen werden.

Das Feuer ist ständig unter Kontrolle zu halten, gefähr-
licher Funkenflug und erhebliche Rauchentwicklung
sind zu verhindern. Zur Brandbekämpfung muss geeig-
netes Gerät zur Verfügung stehen, sodass der Brand bei
Gefahr unverzüglich gelöscht werden kann. Die Verbren-
nungsstelle darf nicht verlassen werden, bevor das Feuer
und die Glut erloschen sind.

Das Verbrennen von Laub aller Gehölzarten sowie
Rasenschnitt ist grundsätzlich verboten.

Das Verbrennen von pflanzlichen Gartenabfällen ist verboten:

- bei Inversionswetterlagen (Smog, Nebel),
- bei ausgelöster Waldbrandwarnstufe 3 und 4,
- bei starkem Wind (ab Windstärke 6 mit einer Wind-
geschwindigkeit ab 38,8 km/h) und
- an Sonntagen und gesetzlichen Feiertagen.

Die vorgenannten Verbote gelten auch, wenn sie mit
einem der erlaubten Tage zum Verbrennen der Garten-
abfälle zusammentreffen.

Ausnahmen von der Verordnung bedürfen der schriftli-
chen Genehmigung der unteren Abfallbehörde.

Ihr freundliches Ordnungsamt
der Stadt Jessen (Elster)

ENDE DER AMTLICHEN MITTEILUNGEN

**Schießwarnungen Nr. 43/23; 44/23; 45/23
für den „Militärischen Sicherheitsbereich
Annaburger Heide“ (MSB AH)**

1) Im Militärischen Sicherheitsbereich der Annaburger Heide Schießgebiet, wird an folgenden Tagen Schießen im freien Gelände durchgeführt.

Tag	Datum	Sperrzeit	Sperrbereich	Bemerkung
Mo	23.10.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	24.10.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	25.10.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	26.10.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung / Jagd
Fr	27.10.2023	07.00 – 13.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung / Jagd
Sa	28.10.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	29.10.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Mo	30.10.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Di	31.10.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mi	01.11.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	02.11.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	03.11.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	04.11.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	05.11.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mo	06.11.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	07.11.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	08.11.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	09.11.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	10.11.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	11.11.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	12.11.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	

2) Für den MSB AH insgesamt gilt grundsätzlich Betrete- und Befahrverbot. Der Sperrbereich A (Scharfschießen im freien Gelände) ist darüber hinaus durch Schilder und Schranken gesondert gekennzeichnet.

Im weiteren ist es verboten:

- den MSB AH unbefugt zu Betreten;
- widerrechtliches Aneignen von Munition und Munitionsteilen;
- das Berühren von Blindgängern, Munition und Munitionsteilen

Fundorte von Blindgängern sind zu kennzeichnen und dem StOÄ Schönevalde/Holzdorf sofort zu melden.

- 3) Übende Truppenteile und Inhaber von Berechtigungsausweisen/Sonderausweisen, dürfen den MSB AH nur nach vorheriger Einweisung und Belehrung durch berechtigtes Personal, betreten bzw. befahren.
- 4) Der übenden Truppe ist jederzeit der Vorrang zu gewähren, gegebenenfalls ist anzuhalten. Größte Aufmerksamkeit gilt bei unbeleuchteten und getarnten Fahrzeugen der übende Truppen im MSB AH.

Erreichbarkeit Unterstützungspersonal:
03 53 89/86-30 502

Im Auftrag
Im Original gezeichnet!
Reihs
StFw und FwStOAngel

Feierabendheim



Stadt Jessen an der Elster

**Albert-Schweitzer-Straße 1
06917 Jessen
Telefon (0 35 37) 20 3-0
Telefax (0 35 37) 20 31 95
www.feierabendheim.de**

Daheim im Heim

Das Feierabendheim verfügt über 92 Pflegeplätze, in 56 Einzel- und 18 Doppelzimmern. Diese sind harmonisch eingerichtet. Zu jedem Zimmer gehört ein eigener Sanitärbereich, sowie Fernsehanschluss und Telefon. Für das leibliche Wohl sorgt unsere hauseigene Küche! Durch unser tägliches Betreuungsangebot wird es nie langweilig.





Jake's Tierbedarf

Neu in Jessen am Höfchen 27

Futter & Zubehör für
Pferde, Hunde & Katzen.

Schauen Sie gern mit
Ihrer Fellnase vorbei.

Montag bis Freitag von 09.00 - 17.30 Uhr
und Samstag von 09.00 - 13.00 Uhr
für Sie da.



Hanke's MODE land

2x in Jessen

Rosa-Luxemburg-Straße 70 · Telefon: 21 35 82
Hospitalplatz 7 · Telefon: 21 35 68

HERBSTZEIT JACKENZEIT

JACKENAKTION

Outdoorjacke Damen

20,- € GUTSCHEIN

(gültig bis 21.10.2023 / bitte mitbringen)

Outdoorjacke Herren

20,- € GUTSCHEIN

(gültig bis 21.10.2023 / bitte mitbringen)



Wir suchen ab sofort

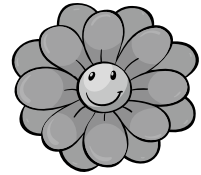
Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung oder Zweifamilienhaus

zur Miete oder zum Kauf
in Jessen, Rehain
oder Ruhlsdorf.

Bitte kontaktieren Sie uns unter
brit.hentschel@gmail.com



Herzlichen Glückwunsch



DIE STADTVERWALTUNG JESSEN (ELSTER)
MÖCHTE AUF DIESEM WEGE ALLEN JUBILAREN AB DEM 70. LEBENSJAHR
DES STADTGEBIETES ZUM GEBURTSTAG GRATULIEREN.

WIR WÜNSCHEN VOR ALLEM GESUNDHEIT UND NOCH VIELE SCHÖNE JAHRE!

Heute, am 18. Oktober 2023, feiern

in Jessen Eva-Maria Fredrich den 70. Geburtstag
in Mönchenhöfe Otto Niendorf den 85. Geburtstag
in Battin Brigitte Lehmann den 90. Geburtstag

Herzlichen Glückwunsch!

Der Geburtstagskalender bis zum 7. November 2023

JESSEN

23.10. Regina Peter	80. Geburtstag
25.10. Karl Kuhrmann	70. Geburtstag
25.10. Holger Wesarg	70. Geburtstag
28.10. Martin Wittig	70. Geburtstag
30.10. Rosemarie Rein	80. Geburtstag
02.11. Waldtraut Dennow	95. Geburtstag
02.11. Harald Hecht	70. Geburtstag
06.11. Heidrun Reinhardt	75. Geburtstag

ARNSDORF

21.10. Ursula Günther	85. Geburtstag
-----------------------	----------------

BUSCHKUHNSDORF

31.10. Joachim Boche	75. Geburtstag
----------------------	----------------

GERBISBACH

07.11. Gerda Krüger	85. Geburtstag
---------------------	----------------

GRABO

02.11. Hartmut Malze	75. Geburtstag
----------------------	----------------

HEMSENDORF

19.10. Edith Richter	85. Geburtstag
----------------------	----------------

KLOSSA

28.10. Edith Trojandt	80. Geburtstag
-----------------------	----------------

LINDWERDER

05.11. Giesela Lehmann	95. Geburtstag
------------------------	----------------

MARK FRIEDERSDORF

21.10. Rosemarie Schläppi	80. Geburtstag
---------------------------	----------------

MÜGELN

31.10. Rosel Schulze	75. Geburtstag
----------------------	----------------

NAUNDORF

19.10. Reinhold Richter	85. Geburtstag
-------------------------	----------------

RADE

28.10. Annelies Knieling	70. Geburtstag
--------------------------	----------------

SCHWEINITZ

03.11. Brigitte Fischer	70. Geburtstag
-------------------------	----------------

Fa. Lehmann

CONTAINERDIENST

- **NEU:** Minibagger-Verleih
- Erd- und Abrissarbeiten
- Bauschuttentsorgung
- Kiestransporte
- Schrottankauf

Stolzenhainer Str. 2
06917 Jessen
OT Linda

www.containerdienst-linda.de
Tel.: 03 53 84 20 777 Mobil: 0170 16 13 404
Fax: 03 53 84 21 045 Mobil: 0160 82 54 540
E-Mail: containerdienst-lehmann@t-online.de

HEIZKOSTEN SENKEN DURCH

**Einblasdämmung
in Hohlmauerwerk
Dachschrägen
und Decken**

seit
1991

Naturhaus-Manufaktur
GmbH

Telefon 03 53 23 / 63 510

Ihre Praxis für
Physiotherapie

Terminvereinbarungen unter
0 35 37/205 60 60

Behandlungen auf Rezept

- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Krankengymnastik
- Krankengymnastik (Bobath)
- Krankengymnastik am Gerät
- Klassische Massagetherapie
- Elektrotherapie/Ultraschall
- Wärme- und Kälteanwendungen

Zusätzliche Leistungen

- Triggerpunktbehandlung
- Fußreflexzonentherapie
- Kinesio Taping
- PMR nach Jacobson
- **Rehasport**
- Gutscheine

... Gesundheit leben

Schloßweg 1 | 06917 Jessen (Elster) | www.physioaktiv-jessen.de

Familienfest der Kita „Villa Teige“

Am 8. September 2023 fand bei uns in der Kita „Villa Teige“ unser diesjähriges Familienfest unter dem Motto „Die Vogelhochzeit“ statt.

Aufwändig wurden viele bunte Kostüme genäht, Kopfschmuck gebastelt und Requisiten gestaltet. 2 große Vogeleier wurden als Gemeinschaftsprojekt von den Kindern aus mehreren Gruppen gefertigt.



Viele Lieder wurden mit viel Liebe eingeübt und wurden von den Kindern mit Mimik und Gestik begleitet. Wie niedlich war es anzusehen, wie sich die Vogelpärchen ineinander verliebt haben und zum Schluss die kleinen Vogelbabys vor Freude miteinander tanzten.

Dieses bunte Treiben fand bei Klein und Groß tollen Anklang.

Nach der musikalischen Umrahmung gab es für die Kinder Stände, wo sie noch viele Erlebnisse beim Basteln, Wasserspiele und eine Schatzsuche erleben durften.

Für das leibliche Wohl wurde natürlich auch gesorgt. Ein Büfett mit Kaffee und Kuchen oder belegten Broten, wer es lieber herzhaft wollte, wurden von den Eltern liebevoll vorbereitet.

Wir bedanken uns bei den Familien für die großzügigen Spenden und für die Hilfe bei der Ausgestaltung des Festes.

Es war ein gelungenes Familienfest!



Vereinigte
Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN



**GABI
SCHMIDT**

BÜRO LEBIEN
Alte Annaburger Str. 16 A
OT Lebien
06925 Annaburg
Tel.: 03 53 86 / 12 91 20

BÜRO REHAIN
Rehain Nr. 25
OT Rehain
06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37 / 21 54 37

Mobil: 0172 / 9 71 01 55

Die gute Pflege

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Häusliche Krankenpflege
Petra Schulze

- Fahrer für die Tagespflege (m/w/d)

Sie sind flexibel, team- und kooperationsfähig?

Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung!



Siedlung 24 · 06917 Jessen
Telefon: 0 35 37/21 79 60

info@krankenpflege-jessen.com | www.krankenpflege-jessen.com

Wir gratulieren herzlich zu nachfolgendem Ehejubiläum

Diamantene Hochzeit

am 26. Oktober 2023, in Jessen

Horst & Lena Michael

Herzlichen Glückwunsch!

Ein Hinweis des Meldeamtes:

Dürfen wir auch Ihnen zum Geburtstag und Ehejubiläum gratulieren und hier im Mitteilungsblatt veröffentlichen oder haben Sie Fragen zur Veröffentlichung?

Dann rufen Sie bitte dazu unser Meldeamt an: 0 35 37/276-856 oder 857.

Bitte beachten Sie, dass nicht alle Eheschließungsdaten im Meldeamt erfasst sind. **Sollten Sie eine Sperre veranlasst haben, gilt diese für Geburtstag und Ehejubiläum!** Um dies zu überprüfen, können Sie sich gern 4 Wochen vor Ihrem Jubiläum bei uns melden.

Wer kann dem Seydaer Heimatverein helfen?

Für unser


Kürbisfest am 28.10.2023

suchen wir noch Kürbisse für unsere Kinder zum Schneiden.

Wer den einen oder anderen Kürbis abgeben kann, melde sich bitte unter **0151/23 13 08 96** oder schreibt uns eine E-Mail an **heimatverein-seyda@web.de**.

Die Abholung wird durch uns organisiert!

Wir und vor allem unsere Kinder würden sich über Ihre Unterstützung sehr freuen.



Ruf zur Kirche

EVANGELISCHER KIRCHENKREIS

JESSEN

Gottesdienst jeden Sonntag um 09.30 Uhr in der St. Nikolai Kirche Jessen. Weitere Informationen unter www.kirche-jessen.de oder in den Schaukästen der Kirchen.

GENTHA

Gottesdienst 22.10. 14.00 Uhr
Reformationsfest 31.10. 14.00 Uhr

GORSDORF

Gottesdienst 29.10. 14.30 Uhr

KLOSSA

Gottesdienst 05.11. 09.00 Uhr

LINDA

Gottesdienst 29.10. 08.45 Uhr

LINDWERDER

Gottesdienst 22.10. 09.00 Uhr

MARK ZWUSCHEN – KAPELLE

Reformationsgedenken 29.10. 15.15 Uhr

Morgenandacht 03.11. 08.00 Uhr

Gottesdienst 05.11. 15.15 Uhr

MELLNITZ

Reformationsgedenken 29.10. 13.45 Uhr

Gottesdienst 05.11. 13.45 Uhr

MORXDORF

Reformationsgedenken 29.10. 14.30 Uhr

Gottesdienst 05.11. 14.30 Uhr

MÜGELN

Gottesdienst 29.10. 14.00 Uhr

NAUNDORF MIT MARK FRIEDERSDORF

Gottesdienst 22.10. 08.30 Uhr

Gottesdienst zum Reformationsgedenken 29.10. 08.30 Uhr

Gottesdienst 05.11. 08.30 Uhr

RUHLSDORF

Gottesdienst 22.10. 15.00 Uhr

Reformationsfest 31.10. 15.00 Uhr

SEYDA / LÜTTCHENSEYDA / SCHADEWALDE

Jeden Sonn- und Feiertag Gottesdienst um 09.30 Uhr mit Kindergottesdienst und Gemeindecafé in der Kirche „Peter und Paul“ Seyda, Kirchbogen

Morgenandacht werktags 07.00 Uhr

Gottesdienst 22.10., 29.10. 09.30 Uhr

Reformationsfest 31.10. 09.30 Uhr

Gottesdienst 05.11. 09.30 Uhr

SCHÜTZBERG

Gottesdienst 05.11. 14.30 Uhr

SCHWEINITZ

Gottesdienst 22.10., 29.10. 10.00 Uhr

Gottesdienst zum Reformationstag 31.10. 10.00 Uhr

Gottesdienst 05.11. 10.00 Uhr

STEINS DORF

Gottesdienst 05.11. 14.00 Uhr

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Jessen

Freyerstraße 14, Gemeindeferent Marek Lange, Tel.: 0 35 37/2 01 80 51

Zu unseren regelmäßigen Veranstaltungen laden wir herzlich ein:

Gottesdienst Sonntag 10.00 Uhr

Katholische Kirche

Regelmäßige Gottesdienste

donnerstags 09.00 Uhr
Jessen

sonntags 10.30 Uhr
Jessen

Ab sofort suchen wir zur Verstärkung unseres Teams

Mitarbeiter/in in der Buchhaltung

(m/w/d) – mit Grundkenntnissen – in Vollzeit.

Bewerbungen bitte an:

LHS Landmaschinenhandel und Service GmbH

Gerbisbacher Feldstraße 6 · 06917 Jessen (Elster)

oder per Mail: lhs-gerbisbach@t-online.de

Wir backen noch einmal Klemmkuchen

Am Sonntag, dem 29.10.2023, in der Zeit von 14.00 – 16.30 Uhr laden wir Sie ein, uns beim Backen von Klemmkuchen auf offenem Feuer zuzuschauen.

Natürlich ist das fertige Gebäck zum Probieren und Mitnehmen für Sie da.

Gebacken wird vor dem ehemaligen Rathaus in Schweinitz.

Bei schlechtem Wetter im Haus mit elektrischen Eisen.

Neugierig geworden? Dann kommen Sie doch einfach mal vorbei.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Der Heimatfestverein Schweinitz
Arbeitsgruppe SWINZE

Du wünschst dir schöne Haut und möchtest dich von Unreinheiten, öligere oder trockener Haut und erst recht von Falten verabschieden?

Dann bist du bei mir genau richtig!

*Deine selbstständige Verkaufsdirektorin
mit Mary Kay*

Madlen Simon | Tel.: 0174/4 62 51 81



Schweinitzer Grundschüler entdecken beim Wandertag den Freizeittreff und das Jessener Polizeirevier

Wer kennt das nicht ... wenn man Kinder nach ihrem Berufswunsch fragt, hört man oftmals: Polizist.

Diesem Traum ein Stückchen näher, rückten die Kinder der Klasse 3a und 3b unserer Grundschule Mitte September während eines Wandertages in die Stadt Jessen. Mit dem Linienbus ging es bis zur Nordschule, dann zu Fuß weiter bis zum Jessener Polizeirevier. Dort teilten sich die Kinder dann in Gruppen auf, denn 36 Kinder waren eindeutig zu viel für die Räumlichkeiten der Polizei.

Während die erste Gruppe schon erwartungsfroh von den beiden Polizeihauptmeistern Herrn Böhme und Herrn Richter empfangen wurden, marschierte die andere Gruppe zum nahegelegenen Freizeittreff. Hier konnte nach Herzenslust gespielt oder auch gebastelt werden. Die beiden Erzieher Jenni und Flo standen den Kindern zur Seite und nahmen sich Zeit, um vieles zu erklären und alle Räumlichkeiten zu zeigen. Mit Freude nahmen die Schweinitzer Drittklässler das Angebot an und probierten sich im Sportraum, an verschiedenen Spielgeräten oder auch auf dem Fußballplatz aus. Mit Erstaunen hörte man da so manches Kind sagen: „...ach, ich wusste gar nicht, dass ich hier auch herkommen kann. Wenn meine Mutti das nächste Mal einkaufen geht, lasse ich mich hier absetzen und komme bestimmt wieder!“ Fazit: Eine sinnvolle mögliche Freizeitbeschäftigung mehr entdeckt.



In der Zwischenzeit war nun die andere Gruppe ganz anderen Sachen auf der Spur ...



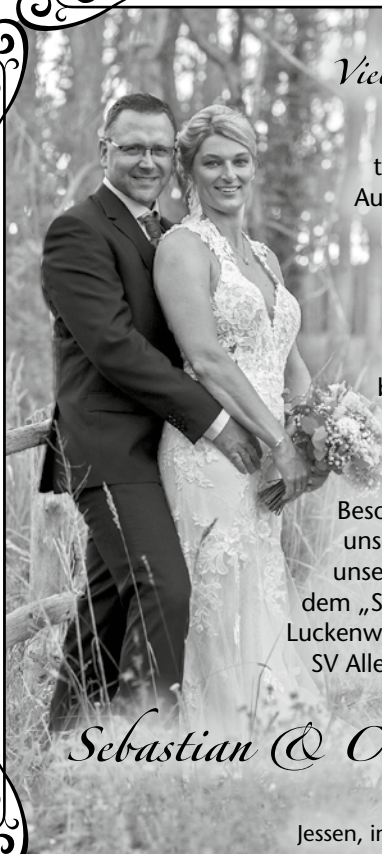
Welche Ausrüstungsgegenstände muss ein Polizist mitführen? Was darf ein Polizist und was nicht? Und was ist denn in einem Polizeiauto alles drin? Diese und viele andere Fragen konnten die Kinder den beiden Polizeihauptmeistern stellen. Diese standen geduldig Rede und Antwort. Vieles durfte angefasst und ausprobiert werden und zu guter Letzt hat sogar noch jedes Kind einen eigenen Fingerabdruckausweis mit nach Hause nehmen dürfen. Ein sehr beeindruckender Vormittag – wann darf man all das schon einmal hautnah erleben.

Da es sich ja um einen Wandertag handelte, wurde natürlich, wie der Name es sagt, der Rückweg nach Schweinitz zu Fuß angetreten. Auf dem Weg nach Schweinitz gab es dann noch eine kühle Erfrischung durch den bestellten Eiswagen von Bodo als kleine motivierende Überraschung.

Sowohl den Mitarbeitern des Freizeittreff als auch den Beamten des Polizeireviers gilt unser Dank für die Mühe und Zeit, die in die Organisation dieses Vormittages gesteckt wurde.

Es wird uns allen noch lange in Erinnerung bleiben.

Die Kinder der 3a und 3b sowie deren Klassenlehrerinnen A. Wendt und M. Dinda der GS Schweinitz



Vielen Dank! Es war traumhaft!

Für die vielen Glückwünsche,
tollen Geschenke und liebevollen
Aufmerksamkeiten anlässlich unserer

Hochzeit

am 02.09.2023

bedanken wir uns ganz herzlich.

Auch unser Polterabend wird
uns unvergesslich bleiben.

Besonderer Dank geht an unsere Eltern,
unsere Trauzeugen, Familien, Freunde,
unsere Standesbeamtin Ramona Käßner,
dem „Schützenhaus“ in Jessen, Blumen-Jule in
Luckenwalde, den Elbaue Musikanten sowie dem
SV Allemannia 08 Jessen und Jessener SV 53.

Sebastian & Cindy Hauptig geb. Kühnast

Jessen, im September 2023



BLUM

IHR FACHMARKT FÜR
BODEN, WAND UND DECKE

NEUE

TAPETEN KOLLEKTIONEN

EINGETROFFEN

Bergweg 1
06917 Jessen (E.)
Tel.: 0 35 37 / 21 46 02
www.blum-jessen.de

Neues aus der Heide

Der Herbst bringt unserer schönen Glücksburger Heide herrliche Farben. Das Heidekraut hat in diesem Jahr die Nordheide in eine wirklich sehenswerte Landschaft verzaubert. Radfahrer, die dieses Gebiet durchquert haben, waren begeistert. Nun sind es die vielen Laubbäume, welche ein ganz tolles Flair schaffen. Ein Spaziergang bis zur Hirtenwiese ist auf jeden Fall sehr lohnend.

Für uns, dem Heimatverein, sind jetzt die meisten Arbeiten abgeschlossen. Einige Schutzhütten wurden in diesem Jahr repariert und gestrichen, Wegweiser mit Klarlack überzogen und mehrere Aufsteller mussten wieder erneuert werden. Von der Umgestaltung der „Kalten Küche“ und der Erneuerung des Naturlehrpfades in Seyda berichteten wir bereits. Leider gehörte auch die Beseitigung von mutwilligen Beschädigungen zu unserer Arbeit. In diesem Jahr werden noch die Veränderungen am Jessener Tor zur Glücksburger Heide sowie am Areal um die Heimateiche weitergeführt.

Apropos Tor: Das „Kleine Tor zur Glücksburger Heide“ hat den Besitzer gewechselt. Am 21. September wurde diese, 2014 von **Klaus Kuhrmann** hergestellte Stele, von Victoria Post an die neue Heidekönigin Patricia Schulze weitergegeben. Der Standort dieses kleinen Wanderpokals konnte dankenswerterweise in der Jessener Filiale der Kreissparkasse Wittenberg beibehalten werden. Eine Tafel neben der Stele zeigt die amtierende Heidekönigin und erläutert auch die Geschichte des „Kleinen Tores zur Glücksburger Heide“. Schauen Sie doch mal vorbei!



an die neue Heidekönigin Patricia Schulze weitergegeben. Der Standort dieses kleinen Wanderpokals konnte dankenswerterweise in der Jessener Filiale der Kreissparkasse Wittenberg beibehalten werden. Eine Tafel neben der Stele zeigt die amtierende Heidekönigin und erläutert auch die Geschichte des „Kleinen Tores zur Glücksburger Heide“. Schauen Sie doch mal vorbei!



Im Rahmen dieser traditionellen Zeremonie haben wir uns auch beim **Fotohaus Wimmer** ganz herzlich bedankt, welches über Jahrzehnte unsere Heideköniginnen völlig unentgeltlich bestens in Szene gesetzt hat. Nochmals vielen Dank an Angelika und Detlef Wimmer!

Ein Dankeschön möchten wir auch an **Guido Arndt** richten, der den Teilnehmern der Exkursion am 10. September 2023 trotz brütender Hitze die Entwicklung des Waldumbaus an Beispielen im Jessener Stadtwald erklärte. Ein Thema, mit dem sich die Forstleute und Waldbesitzer leider mit Hochdruck beschäftigen müssen. Gottfried Heidemüller, der diesen Nachmittag vorbereitet hatte, wird sicher auch im kommenden Jahr interessante Wanderungen und Fahrradtouren für uns alle organisieren. Wir freuen uns schon darauf.

Der Vorstand des Heimatvereins
„Glücksburger Heide“ e. V.

Pflegedienst - Tagespflege Däumichen

- Grundpflege
- Beratungsgespräche
- Behandlungspflege
- Pflegevisite
- Betreuung- und Entlastungsleistung
- Haushaltshilfe
- Hausnotruf
- u. v. m.

Häuslicher Pflegedienst

An der alten Ziegelei 1
OT Axien · 06925 Annaburg
Tel.: 03 53 86/2 34 94
24h Bereitschaftsnummer: 0174/8 55 08 35

Tagespflege

An der Schule 2
OT Prettin · 06925 Annaburg
Tel.: 03 53 86/61 91 61
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 08 – 16 Uhr

www.pflegedienst-daeumichen.de

EINLADUNG ZUM Tag der offenen Tür am Gymnasium Jessen



am **02.12.2023**

**Liebe Eltern, liebe Schüler der 4. Klassen,
liebe Interessierte!**

Das **Gymnasium Jessen** lädt Sie/euch recht herzlich für Samstag, den **2. Dezember 2023** zum Tag der offenen Tür ein.

Um **10.00 Uhr** erfolgt im Forum die Begrüßung durch die Schulleitung. Im Anschluss können sich alle über den allgemeinen Bildungsweg am Gymnasium, über den Unterricht und das Schulleben informieren. Dafür stehen Ihnen die Lehrkräfte der einzelnen Fachschaften sowie der Schüler- und Elternrat zur Verfügung.

Lassen Sie sich bei Kaffee und Kuchen auf die Weihnachtszeit einstimmen.

Ab **11.00 Uhr** ist der traditionelle Sponsorenlauf in der Turnhalle geplant. Wir hoffen dabei auf Ihre rege Unterstützung. Das Ende dieses veranstaltungsreichen Tages ist für **12.30 Uhr** geplant.

**Kommen Sie uns besuchen und lassen Sie sich überraschen.
Wir freuen uns auf Sie.**

Die Schulleitung des Gymnasium Jessen
Mühlberger Straße 24 · 06917 Jessen (Elster)

Fahrt nach Berlin / 21. – 22.09.2023

Auf Einladung des Bundestagsabgeordneten Sepp Müller führen Mitglieder des Jessener Gewerbevereins und Kameraden der FFW Genthä nach Berlin.

Bei der Führung im Reichstagsgebäude erfuhren wir einiges über die Arbeit des Deutschen Bundestages und von Sepp Müller. Beim regen Gedankenaustausch gewannen wir Einblicke in das politische Berlin und konnten den einen oder anderen neuen Kontakt knüpfen.

Wir bedanken uns bei Herrn Sepp Müller für die gemeinsame Zeit und hoffen auch weiterhin in Kontakt zu bleiben.



Besonders erwähnen möchten wir, dass in der Einladung die Übernachtung und die Übernahme von zwei Essen inbegriffen waren. Dafür gilt ebenfalls Sepp Müller ein großes Dankeschön!

Der Jessener Gewerbeverein

Herbstferien 2023

im Freizeittreff „Wiesengrund“ und Jugendclub Maxe

Der Freizeittreff „Wiesengrund“ und der Jugendclub Maxe öffnen in den Herbstferien für euch die Türen!

Mi., 18.10.2023		Halloween-Filmabenteuer – im Jugendclub Maxe	
Do., 19.10.2023		Besichtigung JÜTRO	
Fr., 20.10.2023	10.30 Uhr	Besichtigung Feintool	
Mo., 23.10.2023	14.00 Uhr	Besichtigung Autohaus Ford	
Di., 24.10.2023		Ausflug BIZ Wittenberg	
Mi., 25.10.2023	15.00 Uhr	Ausflug Feuerwehr	
Do., 26.10.2023		Kürbisschnitzen und Vorbereitung Halloween-Party im Freizeittreff	
Fr., 27.10.2023		Halloween-Party im Freizeittreff	

Mittagsverpflegung darf gern mitgebracht werden.
Möglichkeiten zum warm machen sind vorhanden.

Viel Spaß in den Herbstferien, wir freuen uns auf euch!

Anna, Jenni und Flori

AGRODIENST eG JESSEN

Alte Wittenberger Str. 8
06917 Jessen
Tel. 0 35 37/28 05 0
www.agrodienst-jessen.de

Landhandel + Service

HEIZUNGSBAU

Heizung – Sanitär Regenerative Energien

Beratung und Planung von:

- Heizungsanlagen und Service
- Solaranlagen
- Wärmepumpenanlagen
- Elektroinstallation
- Bad- und Sanitärinstallation
- Tankreinigung

☎ 0 35 37/28 05 14

Der Gorsdorf-Hemsendorfer Heimatverein lädt herzlich zur kleinen Party vor

HALLOWEEN

AM SAMSTAG, DEM 28.10.2023,
AB 16.00 UHR

am Dorfgemeinschaftshaus
Gorsdorf-Hemsendorf ein!

Für die Kinder werden
Kürbisse geschnitzt
und es wird gebastelt.

Für kalte und warme
Getränke ist gesorgt.

Es gibt Mutzbraten,
Kartoffelsuppe und
Würstchen
und andere
deftige Sachen.

Schlecht-Wetter
ist abgesichert!

Holzdorfer Karnevals Club e. V. startet freudig in seine 42. Saison!

Mit der „Großen Karnevalseröffnung“, einer bunten Bühnenshow am **11.11.2023** startet der HKC in eine freudige Karnevalssaison.



Unter der Regenschaft des neuen Prinzenpaares werden die Holzdorfer Karnevalisten bis zum Aschermittwoch am 14. Februar 2024 für ihr Publikum aktiv sein.

Ohne das neue Programm dieser traditionellen Großveranstaltung in der Mehrzweckhalle Holzdorf zu verraten, freuen Sie sich jetzt schon auf eine prachtvolle Schlüsselübergabe von seiner Exzellenz „Miko-Jahn dem Standhaften“, auf das Männerballett, die Funken- und Tanzgarden, das Funkenmariechen und das neue Tanzpaar und die Mini's, die Büttenreden, natürlich auf die karnevalistischen Hof-sänger und vielen anderen Mitwirkenden. Einlass, wie immer, ab 18.30 Uhr.

Neben einer ausgezeichneten Bewirtschaftung mit Barbetrieb und professioneller Musik ist wohl für jeden etwas dabei, denn unser straff organisiertes Programm sorgt für sehr gute Unterhaltung.

Den **Kartenvorverkauf ab 4. Oktober 2023** gewährleisten wir einerseits in Jessen bei Möbel Wienick, Rosa-Luxemburg-Str. 108.

Zusätzlich wird **am 25.10. und am 01.11.2023**, in der Zeit von 18.30 – 19.30 Uhr, der Kartenvorverkauf im Vereinshaus Holzdorf, Hauptstraße 130 gesichert.

Das Prinzenpaar, der Elferrat und alle Mitwirkenden freuen sich auf Sie!

Alexander Gräper
Präsident des HKC e. V.

EINTAUSCH-PRÄMIE BIS ZU 10.000,- € für Ihren Gebrauchten

Lehmann
...die Alternative!

Elsterwerda Tel. 03533/48430
Herzberg Tel. 03535/20771
www.lehmann-automobile.de

Ausstellung der „Jessener Dienstagsmalerinnen“ in Torgau

Auf Einladung des Torgauer Kunst- und Kulturvereins „Johann Kentmann“ e. V. stellen die „Jessener Dienstagsmalerinnen“ im Kreiskrankenhaus Torgau „J. Kentmann“ gGmbH zurzeit einige ihrer Aquarell- und Acrylbilder sowie Druckgrafiken aus.



Sie sind herzlich eingeladen, diese Ausstellung bis März 2024 zu besuchen.

AUF IN'S HERBST-FERIEN ABENTEUER

DONNERSTAG, 19.10.2023

ABENTEUERABSCHLUSS MIT HERBSTFEST

Heute wird gefeiert, gebastelt, auf der Hopseburg gehüpft, gespielt und gegessen – Stockbrot, Waffeln, Würstchen ... und als Highlight wird das Gemeinschaftsbild präsentiert.

Anmeldung erbeten unter Telefon: 0 35 37 / 21 79 47

Treffpunkt täglich 09.00 Uhr zum gemeinsamen Frühstück beim „Wir“ e. V. – Landfrauen helfen sich selbst
Robert-Koch-Str. 16 • 06917 Jessen

Mehr Generationen Haus
Wir leben Zukunft vor

Gestalten Erhalten Schützen

Solz- und Bautenschutz • Raumausstattungs- und Tapezierservice

Mike Junge

OT Schweinitz • Weinberge 15 • 06917 Jessen (Elster) • E-Mail: junge-mike@t-online.de
Tel.: 0 35 37 / 2 05 83 07 • Fax: 0 35 37 / 2 05 83 08 • Handy: 0171 / 6 76 14 87

Taxi Regent
Inhaber S. Regent
Bergweg 3
06917 Jessen

- ▲ Krankenfahrten für alle Kassen
- ▲ Fahrten zur Bestrahlung, Dialyse und Chemotherapie
- ▲ Kleinbus bis 8 Personen
- ▲ Schülerfahrten
- ▲ Flughafentransfer
- ▲ Rollstuhlfahrten

0 35 37 / 21 33 58

Mit uns kommen Sie sicher aus Ziel!

Nachruf

Mit Trauer erfüllt uns die Nachricht vom Tod unserer Sangeschwester

Karin Taesch



Durch ihre hilfsbereite, von Menschlichkeit und Toleranz geprägte Art, hat sie sich die Anerkennung und Wertschätzung aller Sängerinnen erworben.

Ihre schöne Stimme wird uns fehlen. Viel zu früh ist sie für immer verstummt.

Wir trauern mit den Angehörigen und werden ihr ein ehrendes Gedenken bewahren.

Die Sängerinnen vom Frauenchor Jessen e. V. und ihr musikalischer Leiter

Nachruf

Wir nehmen Abschied von unserem Vereinsmitglied

Hubertus Schüler

* 28.11.1952 † 20.09.2023

Mit ihm verlieren wir einen wertvollen Menschen, der sich mit viel Energie für das Wohl unseres Vereines einsetzte.

Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser tiefes Mitgefühl gilt seinen Angehörigen und allen, die sich ihm verbunden fühlten.

Ein letztes Petri Heil ...

Vorstand
DAFV Ortsgruppe Jessen e. V.
DAFV Territorialverband Jessen e. V.



Einladung

zur Jahreshauptversammlung des Kegelclub Rot-Weiss Seyda e. V.



Der Vereinsvorstand lädt alle Mitgliederinnen und Mitglieder sowie alle Interessierten zur Jahreshauptversammlung 2023

am Freitag, dem 10.11.2023, um 18.00 Uhr

auf die Kegelbahnanlage am Schützenhaus in Seyda ein.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Schweigeminute zum Gedenken an verstorbene Mitglieder
3. Wahl des Versammlungsleiters
4. Bestätigung der Tagesordnung
5. Feststellung der Beschlussfähigkeit
6. Rechenschaftsbericht des Vorstandes
7. Rechenschaftsbericht des Schatzmeisters
8. Rechenschaftsbericht Revisionskommission
9. Diskussionen zu den Rechenschaftsberichten
10. Beschlussfassung zu den Beschlussvorlagen
 - 10.1 Beschlussvorlage 1 Entlastung des Vorstandes
 - 10.2 Beschlussvorlage 2 zur Bestätigung des Entwurfs des Finanzplanes 2023 (veröffentlicht und ausgelegt in der Kegelbahnanlage Seyda)
11. Schlusswort durch den 1. Vorsitzenden

Anschließend findet bei gemütlichem Beisammensein und einem kleinen Snack der Jahresabschluss für alle Vereinsmitglieder statt.

Es werden alle Mitglieder gebeten, die Anträge bzw. Änderungsvorschläge der Tagesordnung sowie mögliche weitere Beschlussvorlagen schriftlich bis zum 19. Oktober 2023 an den 1. Vorsitzenden mit Angabe des Namens zu richten.

Wir hoffen auf ein reges Erscheinen der Vereinsmitglieder und verbleiben bis dahin mit sportlichen Grüßen.

Der Vorstand

TAXI HÖHNE

...einfach bequemer!

08000 260026
KOSTENLOS

KRANKENFAHRTEN
 ROLLSTUHLTAXI
 LIEGEND-BEFÖRDERUNG
TAXI | MIETWAGEN | TRANSFERS

sicher & kontaktlos
KRANKENFAHRTEN
einfach online buchen



taxihoehne.de



VON KUNDEN
EMPFOHLEN



DANKSAGUNG

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren.



Veronika Richter

* 03.12.1955 † 13.06.2023

Herzlichen Dank allen, die sich in der Trauer mit uns verbunden fühlten, allen Freunden und Nachbarn, dem Bestattungsinstitut Krüger sowie Herrn Krüger für die einfühlsamen Worte in der schweren Stunde des Abschieds.

**Im Namen
aller Familienangehörigen**

Jessen, im September 2023



DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Worte und Geldzuwendungen zum Abschied von unserer Mutter, Schwiegermutter und Oma

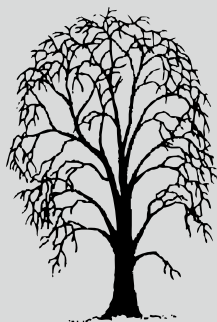
Ingeburg Schütze

sagen wir allen unseren herzlichen Dank.

Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Krüger für die Unterstützung und tröstenden Worte.

In stiller Trauer
Dietmar Schütze
Joachim Schütze
Ines Krill

Linda, im September 2023



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Ehefrau,
Mutti, Schwiegermutter, unserer Omi und Schwester

Christa Schirrwagen

geb. Michalke

* 24.07.1941 † 03.10.2023

In tiefer Trauer
Ehemann Lothar
Tochter Kerstin mit Manfred
Enkelin Nadine mit Yves
Enkel Riccardo
Schwester Elisabeth
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden im engsten Familienkreis statt.



*Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann,
ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen, die an ihn denken.*

DANKSAGUNG

Wir haben im engsten Familienkreis Abschied genommen
von meinem Lebensgefährten

Jürgen Kossack

* 25.06.1944 † 15.07.2023

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden
fühlten und in vielfältiger Weise ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten.

Besonderer Dank gilt den Schwestern vom Herzzentrum Coswig und vom
Hospiz „Katharina von Bora“ Wittenberg, der Rednerin Frau Tischler,
dem Jessener Blumeneck sowie dem Bestattungsinstitut Krüger für seine
einfühlsamen Worte und Hilfe bei den Behörden.

In stiller Trauer
Regina Fischer
im Namen aller Angehörigen

Mönchenhöfe, im Oktober 2023



*Weinet nicht, ihr meine Lieben, nehmet Abschied, weint nicht mehr.
Hilfe kommt ich nicht mehr finden, meine Krankheit war zu schwer.*

*Jetzt gehe ich von dannen, schließ die müden Augen zu.
Haltet einig treu zusammen und gönnt mir die ewig Ruh'.*

Siegfried Wiborny

* 1941 † 2023

D für alle Verbundenheit,
A für alle tröstenden und mitfühlenden Worte,
N gesprochen oder geschrieben,
K für einen Händedruck, wenn die Worte fehlen,
E für Blumen und Geldzuwendungen,
für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft.

Ein besonderer Dank für die Pflege der Schwestern Sylvia, Tabea,
Angelique, seinen Freunden Wilfried, Ray und Michael sowie dem
Bestattungsinstitut Krüger für die gute Rede und Ausstattung.

In liebevoller Erinnerung

Deine Lebensgefährtin Alrun mit Sohn Sven

Deine Tochter Manuela

Deine Schwester Lori und Kinder

Deine Schwägerin Erdmute mit Kindern

Dein Freund Ray

Klossa, im September 2023





Wir werden dich niemals vergessen!

Barbara Zimmermann

* 25.07.1965 † 26.09.2023

In Liebe und Dankbarkeit

Dein Kurt

Deine Tochter Jenny mit Tobias

Deine Tochter Steffi mit Patrik und Luka

Holzdorf, im September 2023



*Du warst im Leben so bescheiden, nur Pflicht und Arbeit kanntest du.
Mit allem warst du stets zufrieden, nun schlafe wohl in stiller Ruh.*

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter,
Schwiegermutter, Oma und Uroma

Gisela Scharf

geb. Göttert

* 11.02.1941 † 17.09.2023

In Dankbarkeit

**Deine Töchter Monika und Marita
mit Familien**

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung
finden im engsten Familienkreis statt.

Mellnitz, im September 2023



Behaltet mich, so wie ich war, im Herzen.

*Erinnert euch und lächelt,
über all die gemeinsamen
schönen Augenblicke.*

*Sprecht ab und zu von mir,
dann lächle ich zurück.*

In Liebe und Dankbarkeit

Ehefrau Corina

Deine Kinder

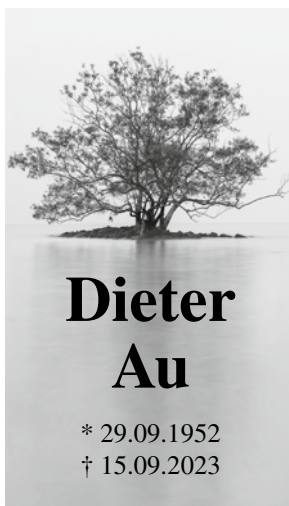
Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung
finden im engsten Familienkreis statt.

Düßnitz, im September 2023

Dieter Au

* 29.09.1952

† 15.09.2023





*Deine Spuren des Lebens bestehen –
dankbares Erinnern und
schmerzliches Vermissen bleiben.*

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied
genommen von meinem lieben Mann, unserem
herzensguten Vater, Schwiegervater und Opa

Erich Zwiebel

* 21.08.1937 † 30.08.2023

Herzlichen Dank sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und
Bekanntem, die sich in unserer Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre
aufrichtige Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt Nadine Lehnert und ihrem Team vom
Bestattungsinstitut Korschat, dem Redner Steffen Horn, Kathrin Käbe für die
schönen Blumen sowie dem Dorfkrug in Klossa.

In stiller Trauer
**Annerose Zwiebel und Kinder
im Namen aller Angehörigen**

Mönchenhöfe, im September 2023



*Manchmal bist du in unseren Träumen, oft in unseren Gedanken.
Du bist immer in unserer Mitte und ewig in unseren Herzen.*

DANKSAGUNG

Voller Dankbarkeit und in liebevoller Erinnerung
haben wir Abschied genommen von unserem Vater,
Opa und Uropa

Willy Andres

* 30.03.1933 † 22.07.2023

Herzlichen Dank sagen wir allen Verwandten,
Freunden, Bekannten und Nachbarn, die sich in
stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre
Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck
brachten.

Ganz besonderer Dank gilt dem DRK Jessen, Herrn Pfarrer Bernhardt, der Firma
Rehain Naturstein GmbH, dem Jessener Blumeneck, dem Bestattungsinstitut
Krüger, dem Cäpt'n Kuck Trio und dem Bergschlößchen Jessen.

In stiller Trauer
**Deine Tochter Gudrun und Familie
Deine Tochter Regina und Familie
Dein Sohn Dirk und Familie**

Arnsdorf, im September 2023



„Wir“ e. V.

Robert-Koch-Str. 16
(alte Poliklinik)
06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37/21 79 47



Mehr Generationen Haus
Wir leben Zukunft vor

Veranstaltungen „Offener Treff“ für Jung und Alt

Öffnungszeiten: Mo.– Do. 10.00 – 16.00 Uhr
Fr. 10.00 – 14.45 Uhr

Tägliche Angebote: ab 08.30 Uhr Frühstück
ab 11.30 Uhr Mittagstisch

VERANSTALTUNGEN

17., 18. & 19.10.2023 Herbstferienabenteuer mit Abschlussfest am 19.10.2023, ab 13.00 Uhr

jeden Mittwoch Rommémachmittag, 13.30 Uhr mit Kaffee und Kuchen

14-tägig, dienstags Seniorencafé, 14.00 Uhr
nächster Termin 17.10.2023

Schnupperlädchen am Schwanenteich

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 10.00 – 17.00 Uhr
Sa./So. 14.00 – 17.00 Uhr

Tägliche Angebote: Kaffee und Kuchen, Imbiss, Produkte aus dem Kräutergarten

VERANSTALTUNGEN AM SCHWANENTEICH

23.10.2023 Romméabend, 18.00 Uhr

Apothekennotdienst

Oktober / November 2023

Do., 19.10.2023

Spitzweg-Apotheke, Jessen
Lange Straße 1
Tel. 0 35 37/21 22 20

Fr., 20.10.2023

Löwen-Apotheke, Prettin
Bahnhofstraße 2
Tel.: 03 53 86/2 23 14

Mo., 23.10.2023

Blumen-Apotheke, Jessen
Geschwister-Scholl-Straße 2a
Tel. 0 35 37/21 22 26

Mi., 01.11.2023

Spitzweg-Apotheke, Jessen
Lange Straße 1
Tel. 0 35 37/21 22 20

Schloß-Apotheke, Annaburg
Markt 23
Tel. 03 53 85/2 02 19

So., 05.11.2023

Blumen-Apotheke, Jessen
Geschwister-Scholl-Straße 2a
Tel. 0 35 37/21 22 26

Einsatzberichte Feuerwehren – September 2023

Datum	Uhrzeit	Einsatzstichwort	Lage vor Ort	Einsatzort	Alarmierte Feuerwehren
01.09.2023	21:27	THKL	kein Handlungsbedarf	Jessen	Jessen
07.09.2023	12:54	Fläche 2	Waldbodenbrand	Schützberg	Schützberg, Gorsdorf/ Hemsendorf, Kleindröben, Klöden, Jessen, Seyda, Prettin
08.09.2023	10:30	Fläche 1	kein Handlungsbedarf	Holzdorf	Holzdorf/Reicho, Kremitz, Schweinitz
09.09.2023	09:16	Feuer 1	kein Handlungsbedarf	Schützberg	Schützberg
12.09.2023	12:57	THKL	ausgelaufene Flüssigkeit/VKU	Jessen	Jessen
14.09.2023	08:22	THP	Verkehrsunfall	OVS Schweinitz – Mügeln	Schweinitz, Jessen, Mügeln, Holzdorf/Reicho, Linda
21.09.2023	13:43	Feuer 2	Fahrzeugbrand	Jessen	Jessen, Schweinitz
21.09.2023	15:39	Fläche 1	Waldbodenbrand	Jessen	Jessen
21.09.2023	18:50	Fläche 1	Flächenbrand	OVS Jessen – Gerbisbach	Jessen
22.09.2023	04:14	THKL	umgestürzter Baum	OVS Schützberg – Klöden	Schützberg, Klöden
27.09.2023	14:06	THKL	ausgelaufene Flüssigkeit/VKU	Jessen	Jessen
30.09.2023	09:33	THKL	Tragehilfe	Linda	Linda

Erklärung: THKL – Technische Hilfe klein
THP – Technische Hilfe Person
Fläche 1, 2 – Flächenbrand klein, groß

Feuer 1 bis 4 – Brände klein bis groß
VKU – Verkehrsunfall
OVS – Ortsverbindungsstraße

SAMA BUDO KAI

Am 17. September 2023 fuhren wir mit 7 Judoka des **SAMA BUDO KAI e. V.** zur **LEM der U 11 nach Halle**, um sich im Wettkampf mit den 70 Besten des Landes Sachsen-Anhalt zu messen und vielleicht ein paar Medaillen zu holen. Trotz minimaler Probleme starteten die Jungen gegen Mittag mit den Wettkämpfen.

Philipp Junge sowie Jonny Lehmann, jeweils in ihrer Poolgruppe, kämpften zuerst. Beide hatten leider Pech, da ihre Gegner durch Konterwürfe beim Wurfansatz reagierten. Beide erkämpften sich den 5. Platz. Charlie Arndt verlor knapp in seiner Poolgruppe den ersten Wettkampf, gewann dann den zweiten mit einer Fusstechnik, den dritten nach Hanteientscheidung (Kampfrichterentscheidung). Dadurch gelang er ins Finale und kämpfte nochmals mit seinem ersten Gegner. Beide schenkten sich nichts und hatten jeweils einen Waza-ari auf der Wertungstafel zu stehen. Kurz vor Kampfende gelang seinem Gegner noch der entscheidende Wurf. Das bedeutete für Charlie Platz 2 – Vizemeistertitel. Hendrik Krümpel erkämpfte sich in seinem Pool den 3. Platz.

Nach den Jungen konnten endlich die Mädchen nach langer Wartezeit zeigen, was sie drauf haben. Jetzt galt es, noch einmal auf der Tatami konzentriert zu agieren. Isabell Volkmann kämpfte mit vollem Einsatz. Leider nicht mit Erfolg, so dass sie den 5. Platz erreichte. Dann startete Josephine Richter in ihre Wettkämpfe. Den ersten verlor sie. Beim zweiten Kampf zeigte sie einen guten Fusswurf und erhielt dafür einen Ippon. Im kleinen Finale errang sie den 3. Platz. Melina Hartstock kämpfte ebenfalls sehr stark und gewann 3 Wettkämpfe mit Ippon nach Fusswürfen. Im Finale stand ihr eine sehr starke Gegnerin gegenüber. Aber damit war ihr der Vizemeistertitel sicher.

Ein sehr gutes Ergebnis für alle! Unser Verein wurde gut vertreten durch Jannik Griebig und Cornelia Türk, die als Kari fungierten.

Eva Friedrich



Liebe Kinder!

Habt ihr Lust unsere **Kinderbibliothek der Stadt Jessen (Elster)** einmal anders kennenzulernen?



In unserer Einrichtung planen wir für euch abwechslungsreiche Aktivitäten.

Ihr seid dazu recht herzlich eingeladen!

Hurra hurra der Herbst ist da!

Wir basteln Igel und Eulen und fertigen farbige Mosaikbilder an.



Jeweils dienstags am 17.10.2023 und 24.10.2023, von 14.00 – 17.00 Uhr.

Wer hat Lust auf Brett- bzw. Gesellschaftsspiele?

Dann schaut **am Dienstag, dem 14.11.2023, von 14.00 – 17.00 Uhr** bei uns rein.

Advent Advent ein Lichtlein brennt ...

Wir basteln Karten, Sterne und Tischkarten. Ist euer Tatendrang geweckt?

Wieder **dienstags am 28.11., 05.12. und 12.12.2023, von 14.00 – 17.00 Uhr** habt ihr die Möglichkeit dazu.

Bald nun ist Weihnachtszeit ...

Ein „Märchencafé“ erwartet euch!

Geöffnet am Dienstag, den 19.12.2023, von 14.00 – 17.00 Uhr.



Wir freuen uns auf euch!

Euer Team der Stadtbibliothek Jessen (Elster)

Mühlberger Str. 39 in Jessen (Elster) – hinter der Jahnsporthalle

Öffnungszeiten:

Montag	13.00 – 16.00 Uhr
Dienstag	13.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	13.00 – 18.00 Uhr
Freitag	10.00 – 13.00 Uhr



Petersohn-Schuhe
Orthopädienschuhtechnik

**Besser in Bewegung
Mit individuellen Einlagen.**

**Den Unterschied spüren.
Mit der richtigen Einlage können Sie Ihren Füßen die perfekte Unterstützung geben.**

Jessen, Lange Straße 25 - 03537 212341 Annaburg, Torgauer Straße 7 - 035385 20274



Sotec GmbH
network solution & media design

BERLIN
JESSEN

sotec 

- IT-Beratung
- Client-Administration
- Server-Administration
- Netzwerkbetreuung
- Softwarepaketierung
- Softwareverteilung
- Prozessautomatisierung

Ihr Ansprechpartner:
Jens-Peter Springer
Kleindröben Nr. 49
D - 06917 Jessen (Elster)
phone: +49 (0) 170 30 13 371
fax: +49 (0) 35388 700 41
mail: jens-peter.springer@sotecnet.com

WERBUNG
die begeistert

- Text
- Grafik
- Fotografie
- Videoproduktion
- Druck
- Beschriftung
- Webdesign
- Textildruck

www.sotecnet.com

9. Girlscup im Fußball

Am 27.09.2023 fand auf der Jahnsporanlage in Jessen der 9. Girlscup im Fußball statt. Insgesamt tummelten sich 47 Mädchen aus den Grundschulen Jessen, Schweinitz, Annaburg/Prettin, Holzdorf und Elster auf dem Sportgelände.

Gespielt wurde im 3 gegen 3 oder 4 gegen 4 auf 4 Minatoren im Modus jeder gegen jeden. In jeweils 6 Minuten Spielzeit galt es, sein Können immer wieder neu unter Beweis zu stellen. In vielen spannenden und engen Duellen setzte sich am Ende die Grundschule Annaburg knapp gegen die Holzdorfer Mädels durch und ist somit der Meister der Grundschulen. Glückwunsch an die Mädels aus Annaburg.



Im Vordergrund standen aber Freude und Spaß am Fußball spielen. Jedes der angetretenen Teams sammelte Punkte und schoss Tore.

Im Anschluss an das Turnier konnten die Mädchen noch das DFB Schnupperabzeichen erwerben. Dieses Angebot wurde fleißig genutzt. Beim gezielten Torschuss, im Dribblingparcour sowie beim Passspiel gegen die Wand konnten die Mädchen ihre fußballerischen Qualitäten unter Beweis stellen. Am Ende bekam jedes Kind eine Urkunde und ein kleines Abzeichen, was an diesen besonderen Tag erinnern soll.

Regelmäßig wird in Jessen ein Fußballtraining mittwochs von 16.30 Uhr bis 18.00 Uhr auf der Jahnsporanlage angeboten. Interessierte Mädchen sind gern willkommen.

Stephan Noack

Fußballsport – Rapport

**Klödener Sportverein,
Männer-Kreisoberliga Wittenberg,
15 Teams, Saison 2022/2023**

Trainer: Ronny Picker
Co-Trainer: Daniel Müller
Torwarttrainer: Olaf Krüger

Bilanz: 28 Spiele, 10. Rang,
31 Punkte, 47:68 Tore

Fairnesstabelle: 6. Platz

Die meisten Spieleinsätze hatten Daniel Scheuer (28), Uwe Katte (27) und Dennis Krüger (26).

Die besten Torschützen waren D. Scheuer (9), Andre' Koppatz (8), und U. Katte.

Pokalspiele:

Klöden – Bad Schmiedeberg 5:3
Zahna – Klöden 4:0

Kaderveränderungen, Abgänge nach der Spielzeit 2022/2023: Pascal Dörfel, Hendryk Sachse, Michael Schmiel, Philipp Stein sowie Jannis Wilhelms

Ausblick: Das Saisonziel für die neue Saison ist die Integration von neuen, jungen Spielern sowie die Kompensation der Spielerabgänge. Weiterhin bleibt das Minimalziel der Klassenerhalt. Eine Platzierung auf einen einstelligen Tabellenrang ist erstrebenswert, stellt aber nicht die oberste Priorität dar. Hierbei wird der Fokus im Verein auf die Langfristigkeit und auf attraktiven Fußball gelegt.

Dieter Knappe, René Carius

WELTMEISTERSCHAFT 2023 IM SCHLITTENHUNDERENNEN IN LEIPA



27. – 29.10.2023
ICF WORLD CHAMPIONSHIP
CANICROSS 2023 / LEIPA GERMANY



STARTS TÄGLICH
AB 08.00 UHR



BUBECK
füttert die Hunde!
seit 1893



Zeitplan ICF World Championship 2023 Leipa – Germany

Do., 26.10.	ab 13.00 Uhr	Das Festzelt ist offen mit Speisen und Getränken
Fr., 27.10.	ab 08.30 Uhr	Das Festzelt ist offen mit Speisen und Getränken
	16.30 Uhr	Demorennen:
	18.30 Uhr	„Schnellster Kilometer“
	19.00 Uhr	Aufstellung der Nationen
		Eröffnungsfeier mit Einmarsch der Nationen, Lasershow und Musik
Sa., 28.10.	08.00 – 17.00 Uhr ab 09.00 Uhr	1. Renntag / alle Klassen Das Festzelt und die Ausstellermeile sind geöffnet
	ab 18.00 Uhr	Musherdinner
	20.00 – 23.00 Uhr	Musherparty im Zelt
So., 29.10.	07.00 – 16.00 Uhr ab 09.00 Uhr	2. Renntag / alle Klassen Das Festzelt und die Ausstellermeile sind geöffnet
	16.00 Uhr	Staffeln
	ca. 17.00 Uhr	Siegerehrungen

Cup der Jessener Grundschulen

Am 4. Oktober 2023 wurde der traditionelle Cup der Jessener Grundschulen auf der Jahnsporanlage in Jessen durch den SV Allemannia Jessen durchgeführt, um den Stadtmeister zu ermitteln.

Die Maxe war mit zwei Teams vertreten, je eine Mannschaft stellte die Grundschule Schweinitz und die evangelische Grundschule Holzdorf. Im Modus jeder gegen jeden spielten die 4 Teams um den Siegerpokal. Spannend und emotionsgeladen war es bis zum Ende, zumal der Vorjahressieger Schweinitz im Auftaktspiel, trotz Feldüberlegenheit gegen Holzdorf nicht über ein 1:1 hinauskam. Jessen 1 gewann deutlich gegen Jessen 2.



In Runde zwei siegte Schweinitz gegen Jessen 1, Holzdorf schlug Jessen 2. Vor dem letzten Spiel war klar, dass alle 3 Grundschulen noch die Chance auf den Titel haben. Schweinitz stellte schnell die Weichen auf Sieg gegen Jessen 2, und konnte so die Krone doch verteidigen. Im Spiel um Platz 2 zwischen Holzdorf und Jessen 1 ging es hoch her. In einem kampfbetonten und emotionalen Spiel setzte sich Jessen 1 knapp mit 2:0 durch und sicherte sich den zweiten Platz, vor den Holzdorfern.

Glückwunsch an den alten und neuen Meister, die Grundschule Schweinitz.

Stephan Noack

SPORTVORSCHAU

Handball

Gymnasiosporthalle Jessen

04.11.2023

- 16.00 Uhr Frauen, Jessener SV 53 – HC Burgenland II
18.00 Männer, Jessener SV 53 – SV Blau-Rot Coswig II

Mehrzweckhalle Holzdorf

04.11.2023

- 15.00 Frauen, TV Frischauf – SG Kühnau III
17.15 Männer, TV Frischauf – TuS Radis II

Fußball

Jahnsporanlage Jessen

20.10.2023

- 18.00 Uhr Alte Herren, SV Allemannia 08 Jessen – Blönsdorf

22.10.2023

- 14.00 Uhr Kreisoberliga, SV Allemannia 08 Jessen II – VfB Gräfenhainichen II

03.11.2023

- 17.00 Uhr E-Jugend, SV Allemannia Jessen – SG Zahna/Abtsdorf II
17.00 Uhr F-Junioren, SV Allemannia 08 Jessen – SG Blau-Weiß Nudersdorf

04.11.2023

- 11.30 Uhr Kreisoberliga, SV Allemannia 08 Jessen II – FC Grün-Weiß Piesteritz II
14.00 Uhr Landesliga, SV Allemannia 08 Jessen – VfB Gräfenhainichen

05.11.2023

- 11.00 Uhr B-Junioren, SG Jessen/Annaburg/Elster – Zörbiger FC

Sportanlage Schweinitz

03.11.2023

- 17.00 Uhr D-Junioren, SV Allemannia 08 Jessen II – SG Zahna/Abtsdorf

Sportplatz Linda

22.10.2023

- 14.00 Männer, SV Grün-Weiß Linda – Rot-Weiß Bad Schmiedeberg

04.11.2023

- 14.00 Uhr Männer, SV Grün-Weiß Linda – SG Pretzsch Trebitz

Sportplatz Klöden

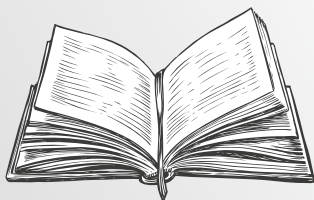
29.10.2023

- 14.00 Uhr Männer, Klödener SV – SG Lebien/Annaburg

05.11.2023

- 14.00 Uhr Männer, Klödener SV – SG Blau-Weiß Nudersdorf

Jedes Buch hat ein letztes Kapitel, aber wir können es immer wieder öffnen und uns an die schönsten Seiten erinnern.



Holzdorf, im Oktober 2023

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Tobias Gulla

* 16.03.1968 † 25.09.2023

In stiller Trauer
**Dein Sohn Friedrich
Deine Brüder Thomas, Dirk
und Steffen mit Familien**



In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von meinem lieben Mann, unserem herzensguten Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

Lothar Steffen

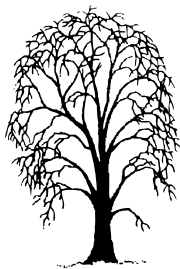
* 08.03.1945 † 09.08.2023

Herzlichen Dank sagen wir auf diesem Wege allen, die ihre Anteilnahme auf so vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt Reck's Blumenboutique, dem Bestattungsinstitut Korschach Inh. Nadine Lehnert für die würdevolle Trauerbegleitung, dem Trauerredner Steffen Horn, den Pflegeschwestern des DRK Jessen und dem Dorfkrug in Klossa.

In stiller Trauer
**Regina Steffen
im Namen aller Angehörigen**

Klossa, im September 2023



Ein Lebenskreis hat sich geschlossen.

In liebevoller Erinnerung nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, unserem Vater, Schwiegervater und herzenguten Opa

Hubertus Schüler

* 28.11.1952 † 20.09.2023

In stiller Trauer

Ehefrau Helga

Tochter Karina mit Robert

Tochter Silvana mit Ronny und Leonie

Jessen, im September 2023

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden im engsten Familienkreis statt.



DANKSAGUNG

Wir haben Abschied genommen von unserer lieben Schwester, Schwägerin und Tante

Sigrid Steinbrück

* 25.06.1929 † 12.08.2023

und bedanken uns ganz herzlich für die liebevollen Beweise der Anteilnahme.

Besonders danken wir den Schwestern des Pflorgeteams Heike Mitre Mügeln, dem Praxisteam Dr. med. Stefan Kluge, der Trauerrednerin Frau Tischler, dem Bestattungsunternehmen Krüger für die hilfreiche Unterstützung und die würdevolle Ausgestaltung der Trauerfeier, dem Jessener Blumeneck sowie der Gaststätte Schützenhaus Jessen.

Im Namen aller Angehörigen

Erika Fretzschnr

Jessen, im September 2023

*Stets einfach war dein Leben, treu und fleißig deine Hand,
immer helfen war dein Streben, Ruhe hast du nie gekannt.*

*Dein Herz hat aufgehört zu schlagen, du wolltest gern noch bei uns sein.
Schwer ist es, diesen Schmerz zu tragen, ohne dich wird vieles anders sein.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Hans-Joachim Wäldchen

* 10.01.1957 † 25.09.2023

Am Ende des Regenbogens sehen wir uns wieder!

Simone

im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 2. November 2023, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Morxdorf statt.





*Du warst im Leben so bescheiden,
nur Pflicht und Arbeit kanntest du.
Mit allem warst du stets zufrieden,
nun schlafe wohl in stiller Ruh.*

In liebevoller Erinnerung nehmen wir Abschied
von meinem lieben Vater, unserem Opa und Bruder

Wolfgang Lorenz

* 16.03.1950 † 01.10.2023

In stiller Trauer
Dein Sohn Mike mit Familie

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden am Donnerstag,
dem 26. Oktober 2023, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Mügeln statt.



DANKE

Schweren Herzens, aber dankbar für die schöne
gemeinsame Zeit nahmen wir Abschied von meinem
lieben Ehemann, unserem lieben Vater, Schwiegervater
und Opi

Ernst Böttcher

Herzlichen Dank an alle Verwandten, Freunde, Nachbarn, dem Männerchor
1859 e. V. Jessen, den Armbrustschützen, ehemaligen Arbeitskollegen,
der Arztpraxis Dipl.-med. M. Weiß mit seinem Team.

Besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Krüger für die würdevolle
Trauerbegleitung sowie Herrn Krüger für die einfühlsamen und
tröstenden Worte. Dank gilt Reck's Blumenboutique sowie der Gaststätte
„Schützenhaus“ in Jessen.

Er wird immer bei uns sein.

In liebevoller Erinnerung

Ulla

Kay mit Familie

Ingo mit Familie

Jessen, im September 2023

*Die Erinnerung ist das Licht,
das leuchtet, wärmt und tröstet.*

WENN SIE NOCH MEHR INDIVIDUALITÄT
IN IHREN ANZEIGEN WÜNSCHEN,
SPRECHEN SIE UNS, DIE DRUCKEREI,
ODER DIE BESTATTUNGSHÄUSER
IHRES VERTRAUENS DIREKT AN.





Senkrechtlifte

Plattformlifte

Sitzlifte

Hublifte

Mobile

Treppenhilfen

Scooter

und vieles

mehr ...

Sanitätshaus

Lassen Sie sich beraten in unserem großen und modernen Ladengeschäft in der

**Rosa-Luxemburg-Straße 32
in 06917 Jessen.**

info@reha-hilfe-jessen.de
www.reha-hilfe-jessen.de

Tel.: 0 35 37/2 60 10



Werben Sie im Mitteilungsblatt der Stadt Jessen!

Das Jessener Mitteilungsblatt wird 2x monatlich kostenlos an ca. 7.700 Haushalte verteilt.

Sie erreichen alle Kunden in Jessen, Schweinitz, Holzdorf, Klöden, Seyda und allen Ortsteilen, die zu Jessen gehören.

Wir beraten Sie gern und gestalten Ihre Anzeige.

Erreichen Sie 7.700 Haushalte mit Ihrer Anzeige!!



Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37/26 40 23

Fax: 0 35 37/26 40 66
E-Mail: info@druckerei-eea.de

www.druckerei-eea.de

MEDIENDESIGN

OFFSET- UND DIGITALDRUCK

GROSSFORMAT-DRUCK

Briefbögen | Auftragsblöcke | Visitenkarten | Lieferscheine | Flyer | Broschüren | Plakate | Einladungen | Glückwunschkarten | Trauerkarten | Webdesign | u. v. m.

GOLD für die Königsklasse!

Am Samstag, dem 16. September 2023, fanden in Bernburg die Landesmeisterschaften der Leichtathleten im Fünfkampf der AK 10 – 13 statt. Fünf Mädchen und drei Jungen des SV Grün Weiß Annaburg zeigten ihr Leistungsvermögen über die Sprint- und Hürdendistanz, im Schlagball, Weitsprung sowie beim abschließenden 800 m-Lauf.

Die Freude beim Team der Mädchen der Altersklasse 11 war bei der Siegerehrung überwältigend. Mit 5.948 Punkten belegten Elaine Jolie Freywald, Lea-Celine Pankrath, Kiara Schmidt und Hailey Schlobach Platz 1 von 15 Mannschaften. Auf die Plätze 2 und 3 wurden die Sportschulen Magdeburg (5.945 Punkte) und Halle (5.869 Punkte) verwiesen. Dieser Erfolg ist Ergebnis einer guten Trainingsarbeit, aber auch der Leistungsstärke!

Wie bei den Mehrkampf-Bezirksmeisterschaften gelang es Elaine Jolie Freywald (W11) auch auf Landesebene mit 2.125 Punkten den zweiten Platz von 40 Starterrinnen zu meistern. Als schnellstes Mädchen des Landes Sachsen-Anhalt überlief Elaine mit einer Zeit von 11,49 sec. die 6 Hürden. Die Jessenerin Lea-Celine belegte mit 1.915 Punkten Platz 10, wobei sie einmal mehr mit einer neuen persönlichen Bestzeit von 2:49,87 min. beim 800 m-Lauf überzeugte. Kiara Schmidt aus Klöden und Hailey Schlobach erreichten 1.866 (Platz 12) sowie 1.632 Punkte (Platz 30).

Auch Luna Wunderlich (W12, Jessen) stellte sich der Herausforderung eines Fünfkampfes und platzierte sich mit 2.076 Punkten auf Rang 12 von 29 Leichtathletinnen. Lobenswert sind ebenfalls die Mehrkampfleistungen der Jungen. Marvin Strätz (M11, 1.341 Punkte), Karl Stets (M12, 1.683 Punkte) und Maddox Schlobach

(M13, 1.624 Punkte) belegten Plätze im Mittelfeld der „Königsklasse“.



Mit den Landesmeisterschaften der Mehrkämpfer ist die Freiluftsaison beendet. Wie jedes Jahr wird die Hallensaison mit den **Kreismeisterschaften der AK 10 – 19 im Hochsprung am Samstag, dem 18. November 2023, in der Turnhalle am Gymnasium Jessen** eröffnet. Startberechtigt für dieses Event ist jeder Sportler des Landkreises Wittenberg. Gern können sich auch jüngere Grundschüler ausprobieren und erste Erfahrungen sammeln.



STAPLERFAHRER (m/w/d)

WIR SIND

Lithonplus ist ein führender Hersteller von Betonwaren. Als Trendsetter steht Lithonplus für Kompetenz und Gestaltung.

Wir entwickeln, fertigen und vertreiben an 17 Standorten in Deutschland hochwertige Betonwaren für anspruchsvolle Freiraumgestaltung.

Für unser Werk in **Schönewalde** suchen wir **ab sofort** einen neuen Mitarbeiter.

IHRE AUFGABEN

- Verladung der Ware mittels Gabelstapler / Bereich Betonprodukte
- Allgemeine Kommissionierarbeiten
- Ladungssicherung und Qualitätskontrolle der Produkte
- Verantwortung für Ordnung, Sauberkeit und Arbeitssicherheit des Lagerplatzes
- Bei Eignung: Mitarbeit an den Anlagen / Maschinen

DAS BIETEN WIR

- Soziale Rahmenbedingungen eines Großkonzerns
- Tarifliche Jahresleistung und Urlaubsgeld
- Individuelle Weiterbildungsmöglichkeiten
- Mitarbeiterangebote & Fitness Förderung
- Interne Aufstiegsmöglichkeiten
- Attraktive Vergütung
- Weitere Sozial-Leistungen zur persönlichen Zusatzabsicherung

IHR PROFIL

- Abgeschlossene gewerbliche Ausbildung
- Hohe Affinität zur Arbeitssicherheit
- Staplerschein zwingend erforderlich
- Teamfähigkeit
- Bereitschaft zum Einsatz im Schichtbetrieb

WEITERE INFORMATIONEN



www.lithon.de/karriere/offene-stellen

BETONWAREN FÜR GALABAU UND VERKEHRSFLÄCHEN

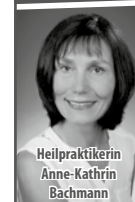
Leichtathletik

Rekorde aus dem Altkreis Jessen, Altersklasse 14, weiblich

- Silke Vollrath (Jessen)**
100 m – 13,0 s
300 m Hürden – 50,2 s
Siebenkampf – 3.515 Punkte
Weitsprung – 5,03 m
- Peggy Flemming (Seyda)**
100 m Hürden – 17,3 s
- Daniela Jahn (Seyda)**
Hochsprung – 1,52 m
- Andrea Gille (Seyda)**
Speer – 32,88 m
- Sylvia Fritzsche (Jessen)**
Diskus – 27,40 m

D. Knappe

Krank – und keiner findet was?



Heilpraktikerin
Anne-Kathrin
Bachmann

Durch den **ELEKTROMAGNETISCHEN BLUTTEST** erfahren Sie in kurzer Zeit alles über Ihren Gesundheitszustand: Organe, Nervensystem, Hormone und Erbgut. Komplexe Belastungen durch Viren, Bakterien, Pilze und Schadstoffe werden aufgespürt.

Vereinbaren Sie einen Termin:

Tel.: 03 53 85/31 99 25 · Mobil: 0152/53 62 01 72

E-Mail: info@heilpraxis-bachmann.de

Alte Bahnhofstr. 39 · 06925 Annaburg · OT Groß Naundorf

Wir setzen mit Ihrer Werbung Ihr Auto in Szene!



**Wir fertigen
auch für Sie
Schilder und
Banner für
den Innen-
und Außen-
bereich!**



IHRE DRUCKEREI VOR ORT!

Annaburger Straße 2 | 06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37/26 40 23 | Fax: 0 35 37/26 40 66
E-Mail: info@druckerei-eea.de | www.druckerei-eea.de

**MEDIENDESIGN | OFFSET- UND
DIGITALDRUCK | GROSSFORMATDRUCK**

**Briefbögen | Auftragsblöcke | Visitenkarten | Lieferscheine | Flyer | Broschüren |
Plakate | Einladungen | Glückwunschkarten | Trauerkarten | Webdesign | u. v. m.**

Rassegeflügelchau in Seyda 2023



Tauben, Enten, Gänse, Hühner und Zwerghühner in den verschiedensten Rassen, Größen, Farben und Typen werden die Mitglieder des Rassegeflügelvereins Elbe/Elsterland Jessen e. V. und Gastzüchter am Wochenende **vom 11. bis 12.11.2023 in Seyda** (hinter dem Schützenhaus) präsentieren.

Jahrzehnte alte Zuchten aus dem Kreisgebiet zeigen die Liebe zur Natur und zu den Tieren. Über ein Jahr hat jeder Aussteller die Tiere gepflegt, gehegt, sortiert gehütet, um die Besten zur Ausstellung und Bewertung darzustellen.

Zwei erfahrene Preisrichter werden die Tiere in den Tagen vor der Schau bewerten. Das beste Tier wird mit dem Titel Champion 2023 prämiert.

Es wird nicht nur für die Züchter ein geniales Wochenende in denen die Gemeinschaft, das gemeinsame Hobby und die Liebe zu den Tieren im Vordergrund stehen, auch für Gäste und Besucher soll es ein Erlebnis werden.

Bei einer Tombola gibt es jede Menge Preise für Jung und Alt zu gewinnen.

Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre haben freien Eintritt.

Am Samstag, dem 11.11.2023, von 09.00 – 17.00 Uhr und Sonntag, den 12.11.2023, von 09.00 – 15.00 Uhr freuen sich die Rassegeflügelzüchter über zahlreiche Gäste.



Bestattungsinstitut
Korschat
Inh. Nadine Lehnert

NEU: Jetzt auch direkt in Jessen.

Rosa-Luxemburg-Str. 35
(an der B187)

Beratungstermine nach telefonischer Vereinbarung.

06925 Annaburg
Torgauer Str. 56
Tel.: 035385-20223

06917 Jessen/Elster
Rosa-Luxemburg-Str. 35
Tel.: 03537-201 99 58

www.korschat-bestattungen.de

VEREINSFEST IN SEYDA

Alle Vereine und tanzfreudigen Bürger in und um Seyda herum sind herzlich

am Samstag, dem 28. Oktober 2023

in das Schützenhaus in Seyda zum öffentlichen Vereinsfest eingeladen!

Beginn: 20.00 Uhr



Musikalische Umrahmung durch DJ Christian



Herzliche Bitte: Mit einem kleinen oder großen Beitrag, ob lustig oder ernst, ob Tanz oder Comedy, ob Gedicht oder Lied, damit tragt ihr zum Gelingen unseres Abends bei!

WIR FREUEN UNS ÜBER EURE BEITRÄGE, DAMIT WIRD UNSER ABEND BUNT!

Der Seydaer Ortsteilbeirat

Öffentliche Veranstaltungen – Monat Oktober / November 2023

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstaltungsort	Ortsteil
16.10 – 27.10.2023		Ferienprogramm im Freizeittreff und im Jugendclub		Jessen
17.10. – 19.10.2023		Ferienprogramm beim „Wir“ e. V.	MehrGenerationenHaus	Jessen
27.10. – 29.10.2023		Weltmeisterschaft Schlittenhunde-Wagenrennen	Glücksburger Heide	Leipa/Arnsdorf
Sa., 28.10.2023	14.00 Uhr	Kürbisfest	Amtshaus	Seyda
Sa., 28.10.2023	16.00 Uhr	Halloweenfest	Dorfgemeinschaftshaus	Gorsdorf
Sa., 28.10.2023	20.00 Uhr	Vereinsfest	Schützenhaus	Seyda
So., 29.10.2023	14.00 – 16.30 Uhr	Backen von Klemmkuchen	Ehemaliges Rathaus	Schweinitz
Mo., 30.10.2023		Halloween	Dorfgemeinschaftshaus	Großkorga
So., 05.11.2023	15.45 Uhr	Kabarett	Schützenhaus	Seyda

5. Kürbisfest in Seyda

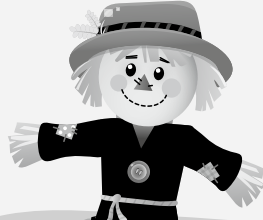
am 28.10.2023 · ab 14.00 Uhr · im Amtshaus Seyda

WAS ERWARTET EUCH?

- Kürung der am schönsten geschnitzten Kürbisse (Kürbisse und Messer stehen NUR BEGRENZT zur Verfügung!) Von zu Hause mitgebrachte & geschnitzte Kürbisse gehen in die Wertung mit ein!
- Es warten tolle Preise auf euch!
- Für das leibliche Wohl ist gesorgt.
- Kinderschminken, Museumsbesichtigung

Wir freuen uns auf EUCH!

SEYDAER HEIMATVEREIN E. V.



Einladung zum Kabarett

Putzfrau Ilona „Alt werden ist nichts für Feiglinge“ mit Constance Debus aus Berlin

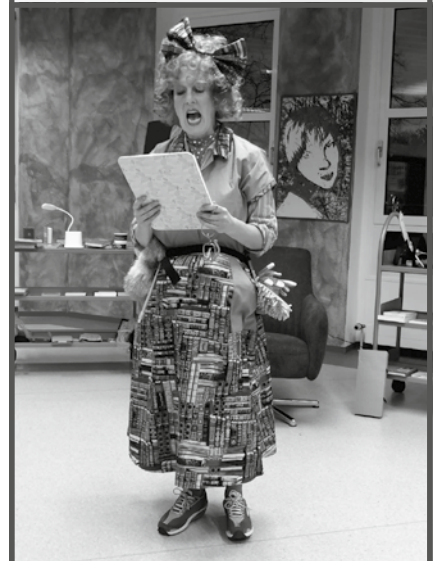
Wann? 05.11.2023, um 15.45 Uhr

Wo? „Schützenhaus“ Seyda

Wie wird Frau älter ohne alt zu werden?

Unsterblichkeit ... wer will denn sowas?

Viele Fragen und Antworten, zum Schmunzeln und herzlich Lachen.



Einladung zum Gebet



Jeden Abend um 18.00 Uhr läutet die Glocke unserer Nikolaikirche auf dem Marktplatz. Wenn ich sie höre, unterbreche ich für einen Augenblick das, was ich gerade tu. Ich lege beiseite, was mich gerade beschäftigt, und höre auf das Läuten. Ich bin hier. Gott ist hier. Das genügt.

Dann falte ich meine Hände und bete:

Vater unser im Himmel. Geheiligt werde dein Name.

Dein Reich komme. Dein Wille geschehe, wie im Himmel, so auf Erden.

Unser tägliches Brot gib uns heute.

Und vergib uns unsere Schuld, wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.

Und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen.

Denn dein ist das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen.

Nach dem Vaterunser denke ich an alle Menschen, die mir wichtig sind, danke Gott für den Tag und lege das Gute und das Schwere in seine Hände.

Beten Sie beim nächsten Abendläuten, egal, wo Sie gerade sind, egal, was Sie gerade machen, einfach mit!

Ihre Evangelische Kirchengemeinde Jessen.
Gott segne Sie! Pfarrer Tobias Bernhardt, Jessen.

Karten im Vorverkauf: 10 €
Am Veranstaltungstag: 12 €

Reservierung ist möglich bei Gabi Aliche (03 53 87/4 22 87).

Von 14.30 Uhr – 15.30 Uhr haben Sie die Möglichkeit Kaffee & Kuchen zu verzehren.

(Bitte bei der Reservierung mit angeben! Kaffee und Kuchen im Kartenpreis nicht enthalten.)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr Seydaer Heimatverein e. V.



Klassische und exklusive Maler- & Tapezierarbeiten
Fassadendämmung & Fassadensanierung
Strukturputze für Innen und Außen



Nordstraße 1 · 06917 Jessen (Elster) · Telefon: 0 35 37 / 21 23 22 · www.colorit-malerfachbetrieb.de

IMPRESSUM

HERAUSGEBER: Stadt Jessen

REDAKTION:

Anja Richter-Nowak (Zimmer 1.33)
Telefon: 0 35 37/276-605

Gisa Letz (Zimmer 1.32)
Telefon: 0 35 37/276-601

Stadtverwaltung Jessen · Schloßstr. 11
Fax: 0 35 37/276-610

E-Mail: mitteilungsblatt@jessen.de

Senden Sie Ihre Artikel bitte ausschließlich an diese E-Mail-Adresse. Einwendungen an andere E-Mail-Adressen können nicht berücksichtigt werden.

TITELBILD: Jessener Schloss

GESTALTUNG, SATZ, DRUCK:

Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)
Telefon: (0 35 37) 26 40 23

Der REDAKTIONELLE TEIL (z. B. Texte, Beiträge von Vereinen ...) wird ausschließlich von der Stadtverwaltung entgegengenommen.

Bitte schicken Sie diese möglichst in digitaler Form per E-Mail an mitteilungsblatt@jessen.de!

Hinweis: Die Nennung von Sponsoren ist kostenpflichtig und wird nach der Menge des Textes berechnet.

Die PRIVATEN UND GEWERBLICHEN ANNONCEN werden über die

**Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)**

per Telefon: 0 35 37/26 40 25,
Fax: 0 35 37/26 40 66,

E-Mail: info@druckerei-eea.de
oder persönlich entgegengenommen!
Mo. – Fr. 08.00 – 15.30 Uhr

Mustermappen für Anzeigen finden Sie unter www.druckerei-eea.de.

Redaktionelle Texte schicken Sie bitte nicht an die Druckerei!

Erscheinungsweise: 14-tägig (Erscheinungstermine unter: www.jessen.de) in alle Haushalte der Stadt Jessen (Elster) sowie auf der Homepage der Stadt Jessen (Elster) www.jessen.de abrufbar.

REDAKTIONSSCHLUSS

Für das nächste Mitteilungsblatt (Nr. 709), das am Mittwoch, dem 08.11.2023

erscheint, ist am **Mittwoch, dem 25. Oktober 2023, 12.00 Uhr**

Redaktionsschluss.

Das Mitteilungsblatt Nr. 710 erscheint am 29. November 2023.

Bis zu diesem Termin müssen alle Annoncen und Beiträge der Redaktion vorliegen. Verspätete Vorlagen können nicht berücksichtigt werden.

Sozialstation Jessen **Deutsches Rotes Kreuz** Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH

Wir suchen Verstärkung für unser Team!

- + Häusliche Krankenpflege
- + Altenpflege
- + Urlaubs- und Verhinderungspflege
- + Demenzbetreuung
- + Hilfe im Haushalt
- + Hausnotruf
- + Essen auf Rädern (Montag bis Sonntag)
- + Individuelle Beratungsgespräche
- + Fußpflege



sozialstation.je@drk-wittenberg.de

Tel.: 0 35 37/20 55 20

Bewerben Sie sich jetzt als:

Pflegefachkraft (m/w/d)

DRK Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH
Personalabteilung
Am Alten Bahnhof 11
06886 Lutherstadt Wittenberg

Tel.: 0 34 91/46 50

personalabteilung@drk-wittenberg.de

Kreisverband Wittenberg e. V.

Alte Schweinitzer Str. 2 ■ 06917 Jessen (Elster) ■ Ansprechpartner: Marion Richter
Telefon: 0 35 37/20 55 215 ■ Fax: 0 35 37/20 55 249
E-Mail: sozialarbeit.jessen@drk-wittenberg.de

Reisen und Veranstaltungen unter einem guten Zeichen

01.11.2023 Verkehrsteilnehmer Schulung – 09.00 Uhr
Bitte anmelden!

04.11.2023 Biertheater Radeberg
09.30 Uhr Seyda; 09.45 Uhr Ruhlsdorf; 10.00 Uhr Jessen, Klöpping, Nordschule; 10.10 Uhr Schweinitz, Weintraube; 10.25 Uhr Steinsdorf; 10.35 Uhr Schweinitz, Forsthof; **Zubringer:** 09.45 Uhr Grabo; 09.40 Uhr Großkorga; 09.35 Uhr Mönchenhöfe

Erinnerung: BITTE die bestellten Karten für den Friedrichstadtpalast bis 20. Oktober 2023 bezahlen! Danach erlischt die Bestellung automatisch!

BLUTSPENDETERMIN

20.10.2023 16.30 – 19.30 Uhr Linda, Freiwillige Feuerwehr

Bitte bringen Sie Ihren Personalausweis mit.

Ina Lehmann
Mitarbeiterin Blutspende


ELBE-ELSTER-ANZEIGER
GbR
Druckerei & Heimatverlag

📍 Annaburger Str. 2
06917 Jessen (Elster)

☎ 0 35 37/26 40 23

✉ info@druckerei-eea.de

🌐 www.druckerei-eea.de

FIRMA

Briefbögen | Auftragsblöcke
Visitenkarten

WERBUNG

Broschüren | Flyer | Plakate

WEBDESIGN

Gestaltung & Wartung

GROSSFORMAT

Werbeposter | Werbeschilder
Roll-Up-Systeme | Fahrzeugfolien

KARTEN

Einladungskarten | Trauerkarten

& VIELES MEHR

FORD PRO™ GEWERBE WOCHEN



Der neue Ford Transit Custom

FORD TRANSIT CUSTOM BASIS

Ford Power-Startfunktion, Ford Audiosystem mit 13" Multifunktionsdisplay und Ford SYNC 4, Geschwindigkeitsregelanlage, Park-Pilot-System hinten, Feststellbremse, elektrisch

Monatliche Ford Business Lease-Rate

€ 329,- netto ^{1,2}
(€ 391,51 brutto)



An der B 187 | 06917 Jessen
Tel.: (0 35 37) 2 65 20
www.ford-gottwald.de

Beispielfoto eines Fahrzeuges der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes. ¹ Ein Leasingangebot der Ford Bank GmbH, Henry-Ford-Str. 1, 50735 Köln, für Gewerbekunden (ausgeschlossen sind Großkunden mit Ford Rahmenabkommen sowie gewerbliche Sonderabnehmer wie z. B. Taxi, Fahrschulen, Behörden). Bitte sprechen Sie uns für weitere Details an. Ist der Leasingnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht. ² Gilt für einen Ford Transit Custom Kastenwagen LKW Basis 280 L1 2,0 l EcoBlue-Motor 81kW (110 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe, FWD-Antrieb, Start-Stopp-System, Euro 6d-ISC-FCM, 329,- netto (€ 391,51 brutto) monatliche Leasingrate, € 0,- netto (€ 0,- brutto) Leasing-Sonderzahlung, bei 48 Monaten Laufzeit und 40.000 km Gesamtleistung. Leasingrate auf Basis eines Fahrzeugpreises von € 35.550,- netto (€ 42.304,50 brutto), zzgl. € 890,- netto (€ 1.059,10 brutto) Überführungskosten.